

MOVA Shine 20

High-Speed Hair Dryer

User Manual



The illustrations in this manual are for reference only. The actual appearance of the product may vary from what is shown.

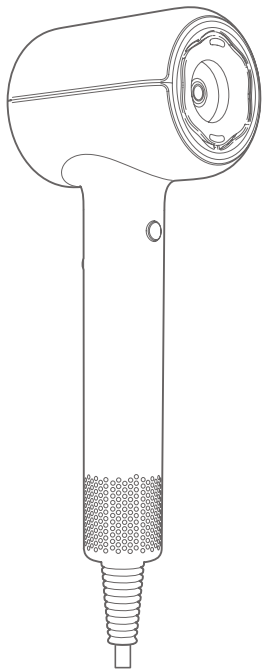
Table of Contents

EN	User Manual	1
DE	Benutzerhandbuch	9
FR	Manuel d'utilisation	17
IT	Manuale d'uso	25
ES	Manual de usuario	33
NL	Gebruikershandleiding	41
PT	Manual do utilizador	49
GR	Εγχειρίδιο χρήστη	57
UA	Посібник користувача	65
NO	Brukerhåndbok	73
SV	Användarhandbok	81
FI	Käyttöohje	89
DK	Brugervejledning	97
PL	Instrukcja obsługi	105
TH	คู่มือการใช้งาน	113
VN	Hướng dẫn sử dụng	121
ID	Panduan Pengguna	129
TR	Kullanıcı Kılavuzu	137
AR	مدىت سمد لى لى دى	145
KO	사용 설명서	153
HE	שמתשמל הירדמ	161

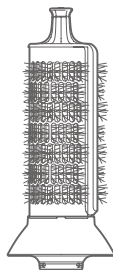
Product Introduction

EN

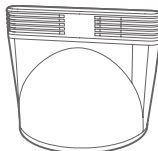
Package Contents



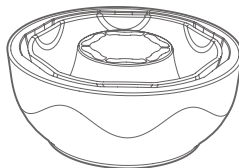
MOVA Shine20 High-Speed
Hair Dryer



Volumizing & Smoothing Brush



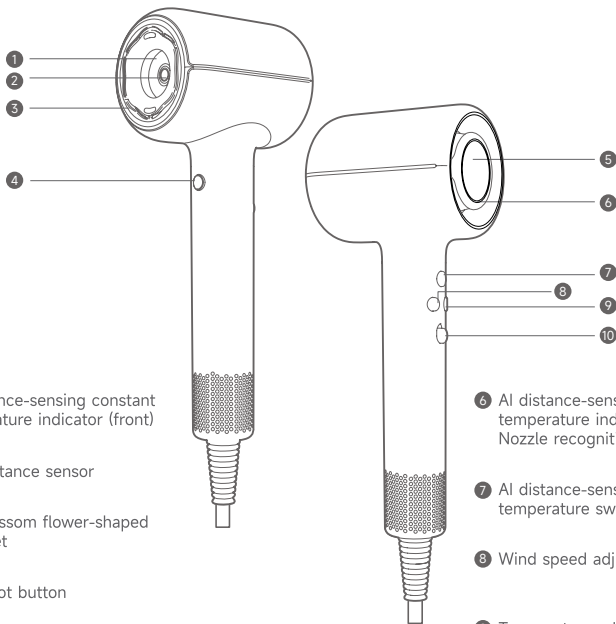
Quick-Dry Concentrator



Kids Nozzle

(Some accessories may not be included. For more accessories, please visit www.mova-tech.com)

Product Description



① AI distance-sensing constant temperature indicator (front)

② TOF distance sensor

③ AeroBlossom flower-shaped air outlet

④ Cool shot button

⑤ Removable air inlet screen

⑥ AI distance-sensing constant temperature indicator(rear)/ Nozzle recognition indicator

⑦ AI distance-sensing constant temperature switch

⑧ Wind speed adjustment

⑨ Temperature adjustment

⑩ Power switch



The symbol on the body of the appliance indicates "Do not use while bathing or showering."

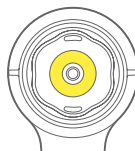
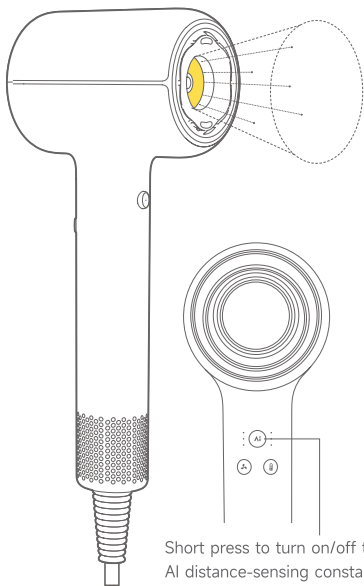
The illustrations of products, attachments, user interfaces, etc. in the manual are schematic diagrams and for reference only. Due to product updating and upgrading, the actual product may differ slightly from the schematic diagram. Please refer to the actual product.

The illustrations of products, attachments, user interfaces, etc. in the manual are schematic diagrams and for reference only. Due to product updating and upgrading, the actual product may differ slightly from the schematic diagram. Please refer to the actual product.

Functions and Usage

AI Distance-sensing Constant Temperature Mode

In this mode, the distance-based constant temperature indicator light turns on. The hairdryer automatically adjusts the airflow temperature based on the distance between the air outlet and the hair, keeping the temperature on the scalp and strands at 55° C to help protect the scalp and hair. The temperature control button is not adjustable, but the wind speed button works normally.



Distance: Close
Wind temperature: Low

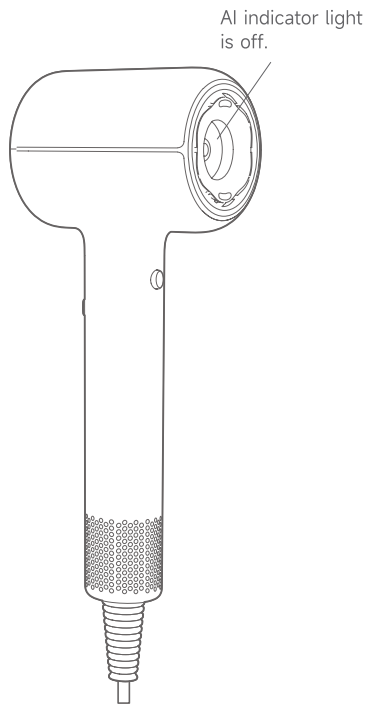


Distance: Medium
Wind temperature: Medium

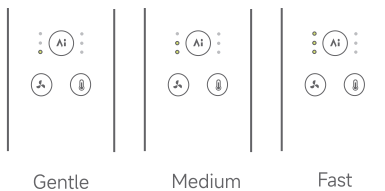


Distance: Far
Wind temperature: High

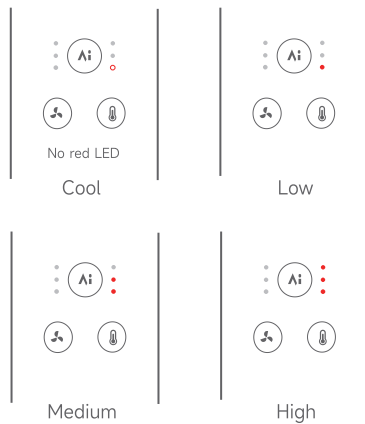
In this mode, the distance-based constant temperature indicator light turns off. Manually adjustable wind temperature and speed.



Flow



Temperature

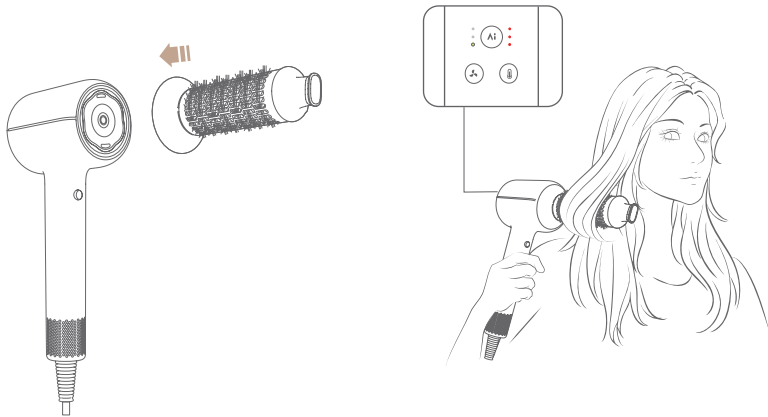


When a nozzle is attached, the Shine20 automatically detects it and adjusts to the optimal temperature and speed.

At this point, manual adjustments can override the wind temperature and speed. The next time the nozzle is attached, the recommended temperature will be automatically applied.

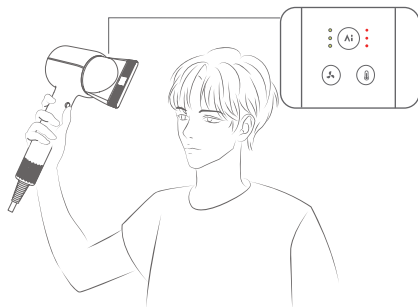
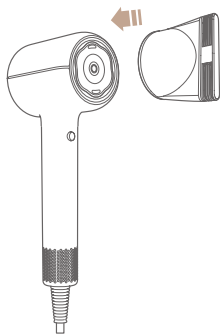
Volumizing & Smoothing Brush

Smooths hair strands, creates various styles such as high crown volume, airy bangs, and inward or outward curls.



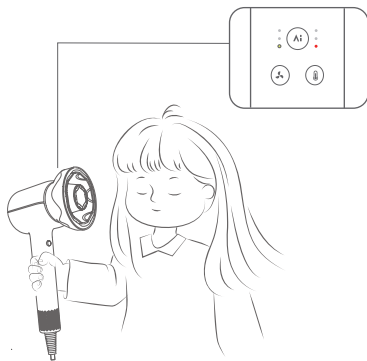
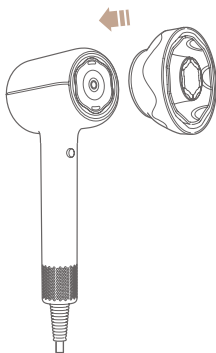
EN Quick-Dry Concentrator

Dries short hair in minutes.



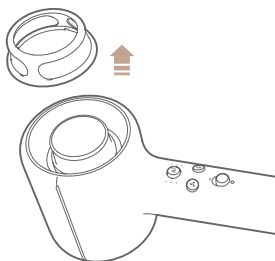
Kids Nozzle

Developed exclusively for kids, the nozzle features dual-layer noise reduction and temperature lock technology to help protect babies' hearing and scalp.



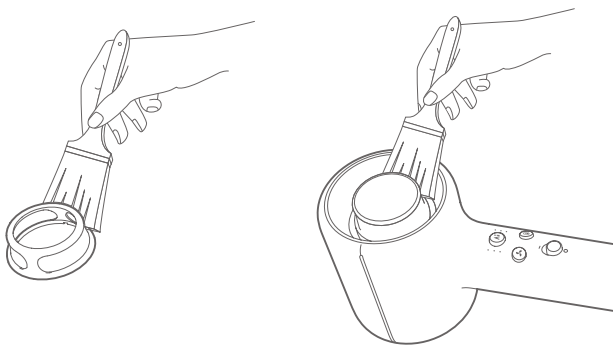
Cleaning and Maintenance

The removable air inlet screen is magnetically attached. Follow the instructions to remove it.



The air inlet screen requires regular cleaning and maintenance to prevent debris clogging and ensure smooth airflow.

Use a dry, lint-free cloth, soft brush, or toothbrush to remove any attached substances from the airflow filter and stainless steel filter surface.

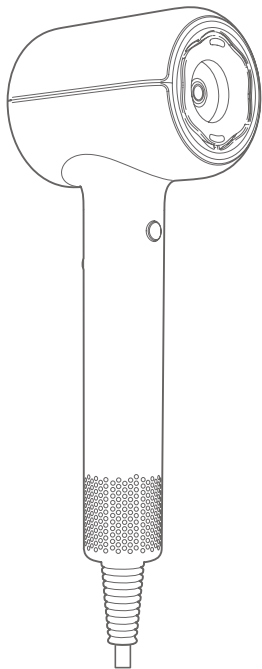


EN Basic Parameters

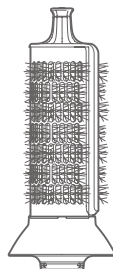
Product name	MOVA Shine20 High-Speed Hair Dryer
Product model	AMSH20
Rated voltage	220-240 V~
Rated frequency	50/60 Hz
Rated power	1800 W
Product dimensions	99.7×78×255 mm
Production date	Shown on the product package

Produkt-Einführung

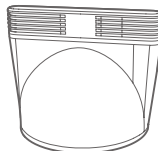
Verpackungsinhalt



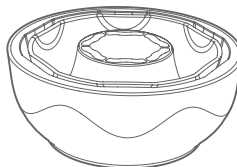
MOVA Shine 20 – High-Speed-
Haartrockner



Volumengebende und glättende
Bürste



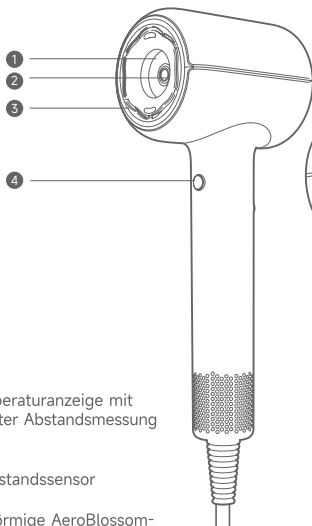
Schnelltrocknungskonzentratoren



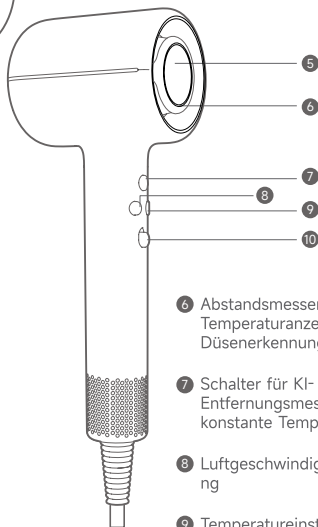
Kinderdüse

(Einige der gezeigten Zubehörteile gehören möglicherweise nicht zum Lieferumfang. Weitere Zubehörteile finden Sie unter www.mova-tech.com)

Beschreibung des Produkts



- ❶ KI-Temperaturanzeige mit konstanter Abstandsmessung (vorne)
- ❷ TOF-Abstandssensor
- ❸ Blütenförmige AeroBlossom-Luftaustrittsöffnung
- ❹ Kaltluftmodus



- ❺ Abstandsmessende KI-Temperaturanzeige (hinten)/ Düsenerkennungsanzeige
- ❻ Schalter für KI-Entfernungsmessung für konstante Temperatur
- ❼ Luftgeschwindigkeitseinstellung
- ❽ Temperatureinstellung
- ❾ Netzschalter



Das Symbol auf dem Gehäuse des Geräts bedeutet „Nicht beim Baden oder Duschen verwenden“.

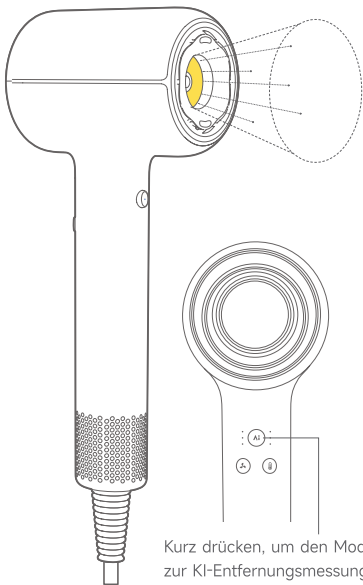
Die Abbildungen von Produkten, Aufsätzen, Benutzeroberflächen usw. im Benutzerhandbuch sind schematische Darstellungen und dienen nur als Referenz. Aufgrund von Produktaktualisierungen und -neuerungen kann das tatsächliche Produkt von den schematischen Darstellungen leicht abweichen. Bitte beziehen Sie sich auf das tatsächliche Produkt.

Die Abbildungen von Produkten, Aufsätzen, Benutzeroberflächen usw. im Benutzerhandbuch sind schematische Darstellungen und dienen nur als Referenz. Aufgrund von Produktaktualisierungen und -neuerungen kann das tatsächliche Produkt von den schematischen Darstellungen leicht abweichen. Bitte beziehen Sie sich auf das tatsächliche Produkt.

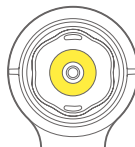
Funktionen und Verwendung

Modus mit KI- gesteuerter Abstandsmessung für konstante Temperatur

In diesem Modus schaltet sich die abstandsabhängige Kontrollleuchte der konstanten Temperatur ein. Der Haartrockner regelt die Temperatur des Luftstroms automatisch entsprechend dem Abstand zwischen der Luftaustrittsöffnung und dem Haar und sorgt so für eine konstante Temperatur von 55 °C auf der Kopfhaut und den Haarsträhnen, um Kopfhaut und Haar zu schützen. Der Schalter für die Temperaturregelung ist nicht einstellbar, der Schalter für die Luftgeschwindigkeit jedoch schon.



Kurz drücken, um den Modus zur KI-Entfernungsmessung für eine konstante Temperatur ein- bzw. auszuschalten.



Abstand: Nah
Lufttemperatur: Niedrig

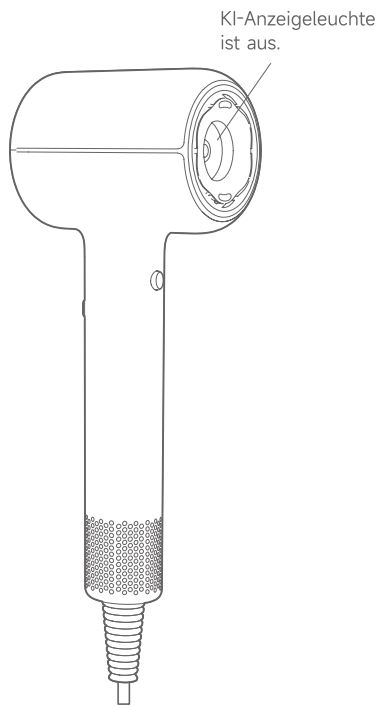


Abstand: Mittel
Lufttemperatur: Mittel

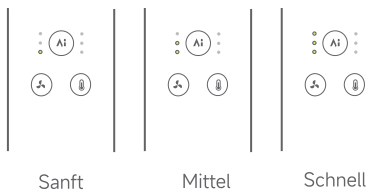


Abstand: Fern
Lufttemperatur: Hoch

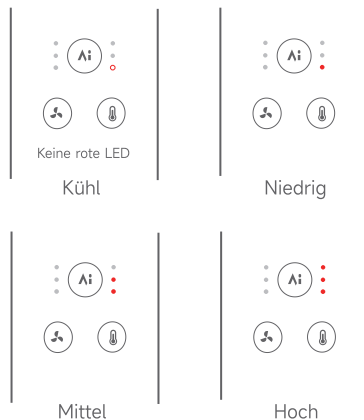
In diesem Modus schaltet sich die abstandsabhängige Kontrollleuchte für die konstante Temperatur aus. Manuell einstellbare Lufttemperatur und Luftgeschwindigkeit.



Luftstrom



Temperatur

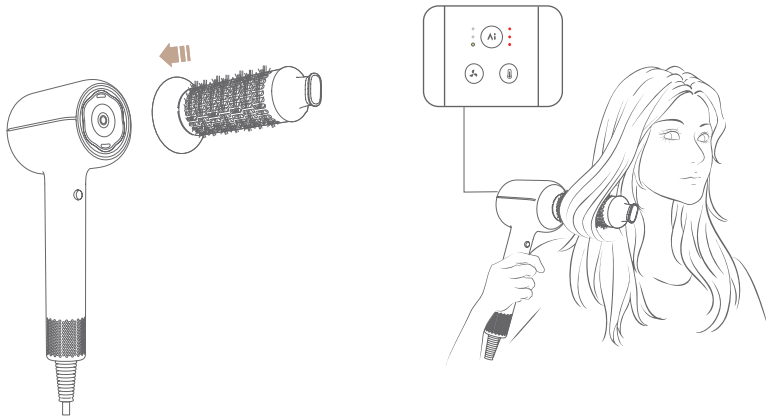


Nach dem Anbringen einer Düse wird sie vom Shine 20 automatisch erkannt und das Gerät regelt die optimalen Temperatur- und Geschwindigkeitseinstellungen.

In diesem Fall können manuelle Einstellungen die Lufttemperatur und Luftgeschwindigkeit außer Kraft setzen. Wenn die Düse das nächste Mal aufgesetzt wird, wird die empfohlene Temperatur automatisch eingestellt.

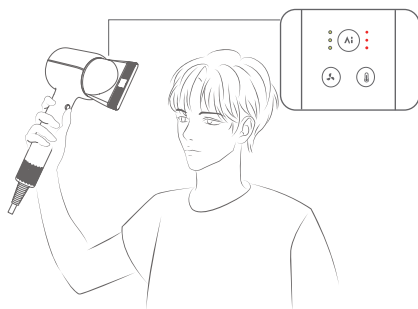
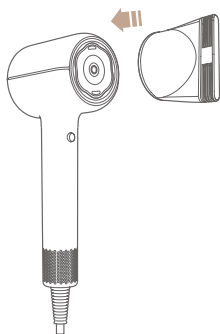
Volumengebende und glättende Bürste

Glättet die Haarsträhnen und ermöglicht verschiedene Frisuren, wie z. B. mehr Scheitelvolumen, luftige Ponyfrisuren und nach innen oder außen gewellte Locken.



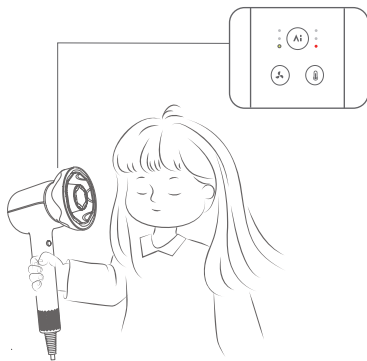
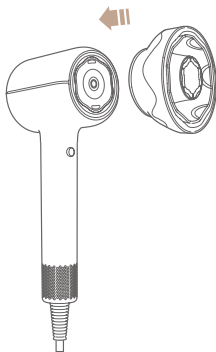
DE Schnelltrocknungskonzentrator

Trocknet kurzes Haar in wenigen Minuten.



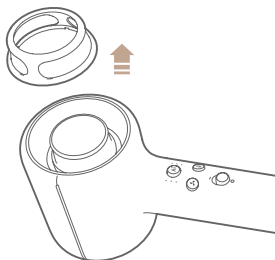
Kinderdüse

Speziell für Kinder entwickelt, zeichnet sich die Düse durch eine zweistufige Geräuschreduzierung und eine Temperaturregelung aus, um das Gehör und die Kopfhaut von Babys zu schützen.

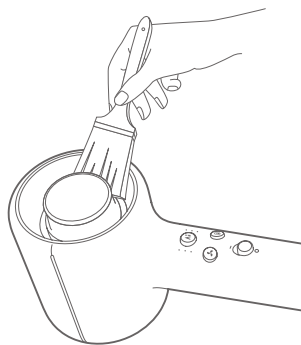


Reinigung und Wartung

Das abnehmbare Gitter der Lufteintrittsöffnung wird magnetisch befestigt. Befolgen Sie die Anweisungen, um es zu entfernen.



Das Gitter der Lufteintrittsöffnung muss regelmäßig gereinigt und gewartet werden, damit es nicht durch Ablagerungen verstopft und ein reibungsloser Luftstrom gewährleistet ist. Sie können anhaftenden Substanzen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch, einer weichen Bürste oder einer Zahnbürste vom Luftstromfilter und der Edelstahloberfläche des Filters entfernen.



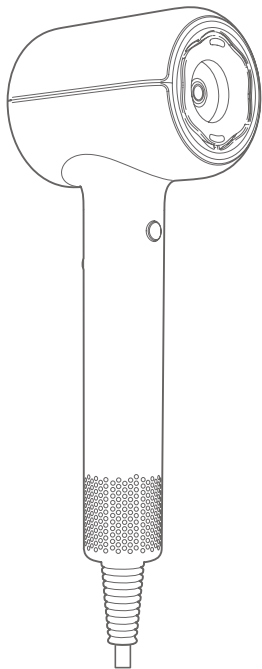
DE Allgemeine Produktdaten

Produktbezeichnung	MOVA Shine 20 - High-Speed-Haartrockner
Produktmodell	AMSH20
Nennspannung	220-240 V~
Nennfrequenz	50/60 Hz
Nennleistung	1800 W
Abmessungen	99,7×78×255 mm
Herstellungsdatum	Auf der Produktverpackung angegeben

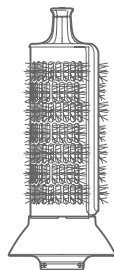
Présentation du produit

FR

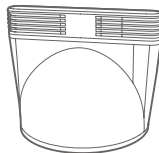
Contenu de la boîte



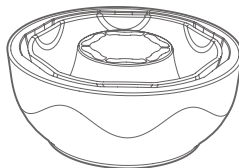
Sèche-cheveux à grande vitesse Shine 20 MOVA



Brosse volumisante et lissante



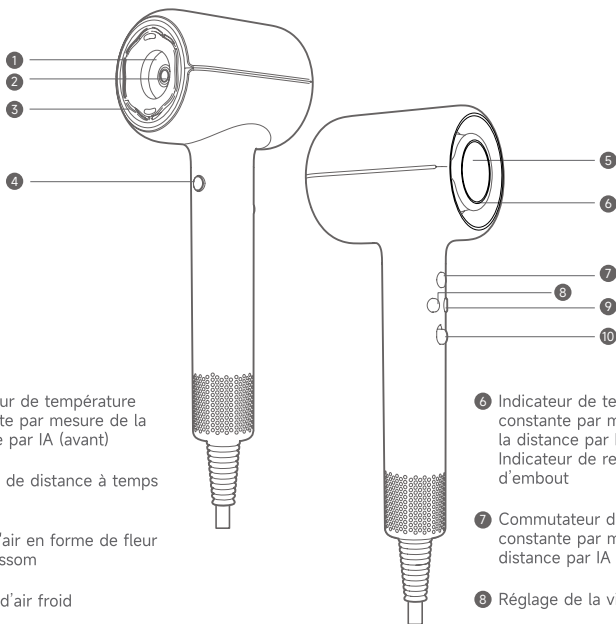
Concentrateur pour séchage rapide



Embout pour enfants

(Certains accessoires peuvent ne pas être inclus. Pour plus d'accessoires, rendez-vous sur www.mova-tech.com.)

Description du produit



- ❶ Indicateur de température constante par mesure de la distance par IA (avant)
- ❷ Capteur de distance à temps de vol
- ❸ Sortie d'air en forme de fleur AeroBlossom
- ❹ Bouton d'air froid
- ❺ Crépine d'entrée d'air amovible

- ❻ Indicateur de température constante par mesure de la distance par IA (arrière)/ Indicateur de reconnaissance d'embout
- ❼ Commutateur de température constante par mesure de la distance par IA
- ❽ Réglage de la vitesse de l'air
- ❾ Réglage de la température
- ❿ Interrupteur d'alimentation



Le symbole sur le corps de l'appareil indique « Ne pas utiliser pendant le bain ou la douche ».

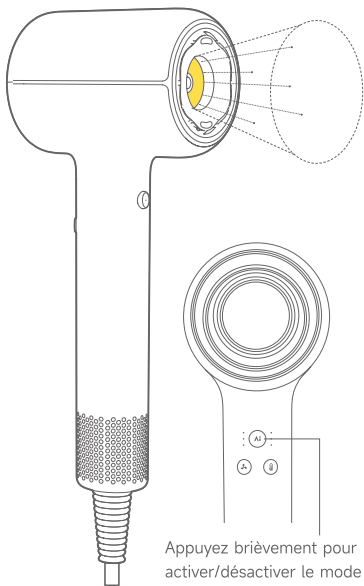
Les illustrations des produits, accessoires, interfaces utilisateur, etc. qui figurent dans le manuel sont des schémas fournis à titre de référence uniquement. En raison des mises à jour et améliorations des produits, le produit actuel peut sensiblement varier par rapport aux illustrations. Veuillez vous reporter au produit.

Les illustrations des produits, accessoires, interfaces utilisateur, etc. qui figurent dans le manuel sont des schémas fournis à titre de référence uniquement. En raison des mises à jour et améliorations des produits, le produit actuel peut sensiblement varier par rapport aux illustrations. Veuillez vous reporter au produit.

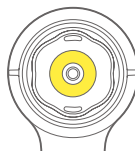
Fonctions et utilisation

Mode de température constante par mesure de la distance par IA

Dans ce mode, le voyant de température constante basée sur la distance s'allume. Le sèche-cheveux adapte automatiquement la température du débit d'air en fonction de la distance entre la sortie d'air et les cheveux, gardant la température du cuir chevelu et des mèches de cheveux à 55 °C afin de les protéger. Le bouton de contrôle de la température n'est pas réglable, mais le bouton de vitesse de l'air fonctionne normalement.



Appuyez brièvement pour activer/désactiver le mode de température constante par mesure de la distance par IA.



Distance : proche
Température de l'air : faible

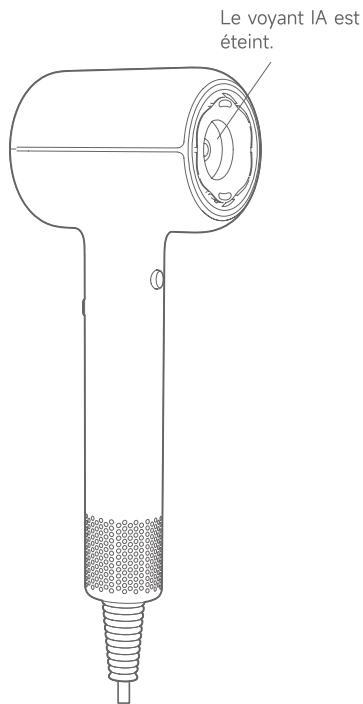


Distance : moyen
Température de l'air : moyen

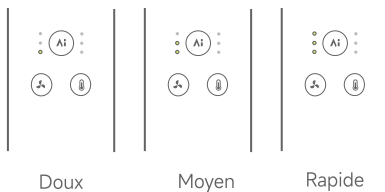


Distance : Loin
Température de l'air : élevé

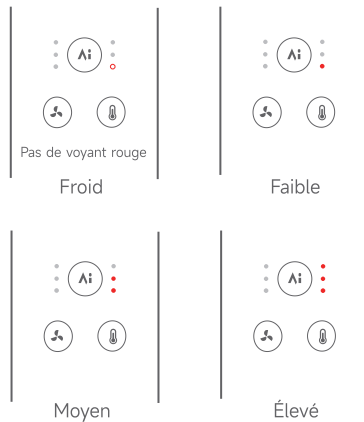
Dans ce mode, le voyant de température constante basée sur la distance s'éteint. La température et la vitesse de l'air sont réglables manuellement.



Débit



Température

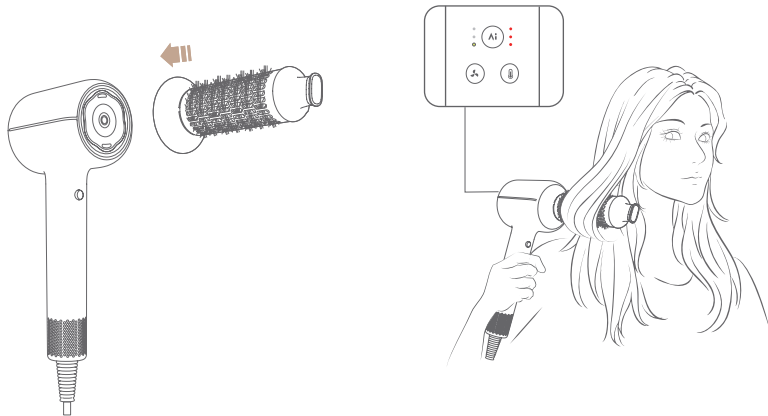


Lorsqu'un embout est fixé, le Shine 20 le détecte automatiquement et adapte la température et la vitesse optimales.

À ce stade, des réglages manuels peuvent annuler la température et la vitesse de l'air. La prochaine fois que l'embout est fixé, la température recommandée sera automatiquement appliquée.

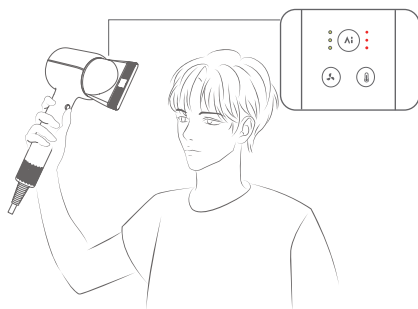
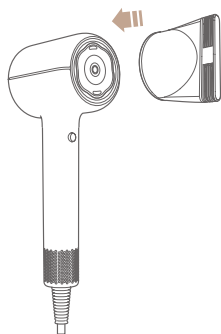
Brosse volumisante et lissante

Lisse les mèches de cheveux, crée diverses coiffures telles que du volume sur le haut de la tête, des franges aériennes et des boucles dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.



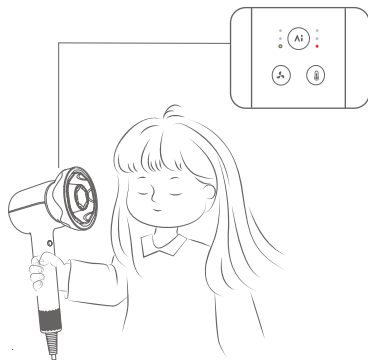
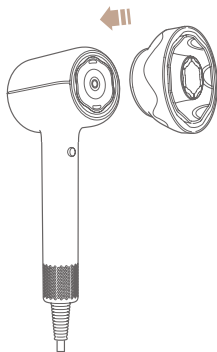
FR **Concentrateur pour séchage rapide**

Sèche les cheveux courts en quelques minutes.



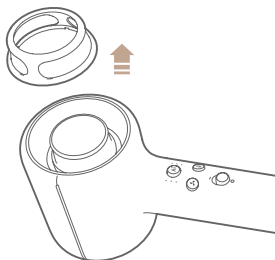
Embout pour enfants

Conçu exclusivement pour les enfants, cet embout offre une réduction du bruit double couche et utilise une technologie de blocage de la température pour protéger l'audition et le cuir chevelu des bébés.



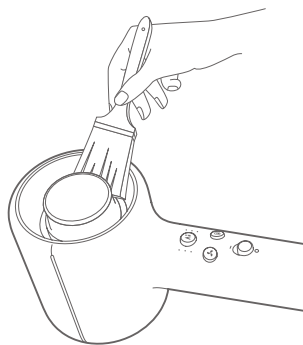
Nettoyage et entretien

La crépine d'entrée d'air amovible est fixée magnétiquement. Suivez les instructions pour le retirer.



La crépine d'entrée d'air nécessite un nettoyage et un entretien réguliers pour éviter qu'elle soit obstruée et pour assurer un débit d'air fluide.

Utilisez un chiffon sec et non pelucheux, une brosse douce ou une brosse à dents pour éliminer les débris du filtre du débit d'air et de la surface du filtre en acier inoxydable.



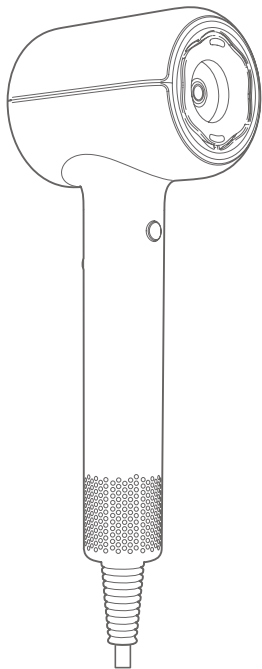
FR Paramètres de base

Nom du produit	Sèche-cheveux à grande vitesse Shine 20 MOVA
Modèle du produit	AMSH20
Tension nominale	220-240 V~
Fréquence nominale	50/60 Hz
Puissance nominale	1800 W
Dimensions du produit	99,7×78×255 mm
Date de fabrication	Voir sur l'emballage du produit

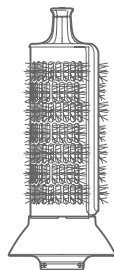
Introduzione al Prodotto

IT

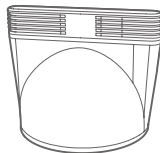
Contenuto della confezione



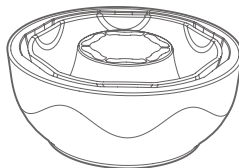
Asciugacapelli ad alta velocità
MOVA Shine 20



Spazzola volumizzante e lisciante

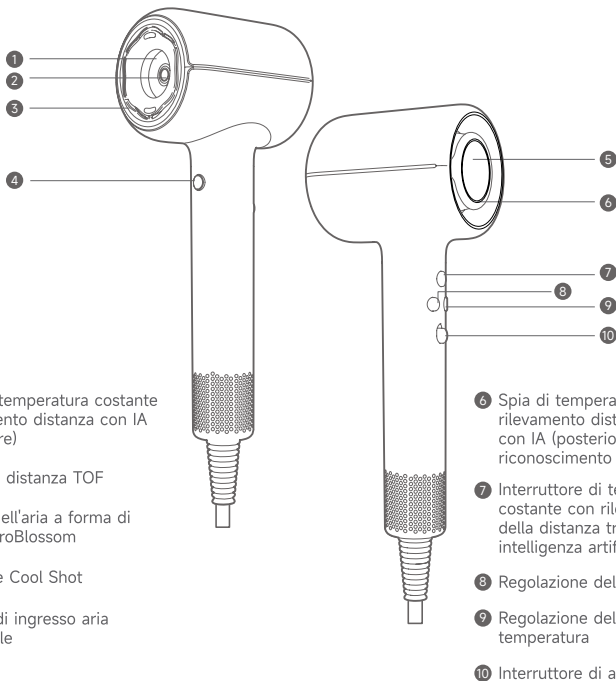


Concentratore per
l'asciugatura rapida



Bocchetta per bambini

(Alcuni accessori potrebbero non essere inclusi. Per ulteriori accessori, visitare il sito www.mova-tech.com)



- ❶ Spia di temperatura costante rilevamento distanza con IA (anteriore)
- ❷ Sensore distanza TOF
- ❸ Uscita dell'aria a forma di fiore AeroBlossom
- ❹ Pulsante Cool Shot
- ❺ Griglia di ingresso aria rimovibile

- ❻ Spia di temperatura costante rilevamento distanza con IA (posteriore)/Spia riconoscimento bocchetta
- ❼ Interruttore di temperatura costante con rilevamento della distanza tramite intelligenza artificiale
- ❽ Regolazione del flusso d'aria
- ❾ Regolazione della temperatura
- ❿ Interruttore di alimentazione



Il simbolo sul corpo dell'apparecchio indica "Non utilizzare durante il bagno o la doccia".

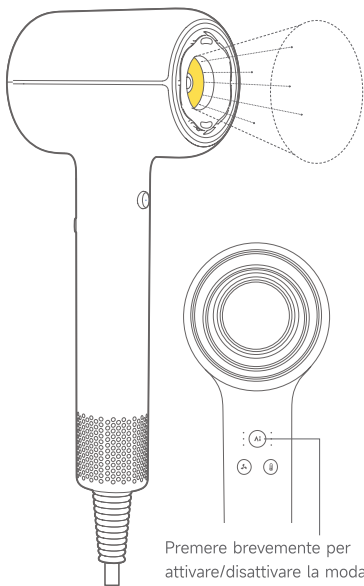
Le illustrazioni di prodotti, accessori, interfacce utente, ecc. contenute nel manuale sono schematiche e hanno puro valore di riferimento. Per via degli aggiornamenti e dei potenziamenti del prodotto, quello in vostro possesso potrebbe differire leggermente dallo schema riportato. Fare riferimento al prodotto effettivo.

Le illustrazioni di prodotti, accessori, interfacce utente, ecc. contenute nel manuale sono schematiche e hanno puro valore di riferimento. Per via degli aggiornamenti e dei potenziamenti del prodotto, quello in vostro possesso potrebbe differire leggermente dallo schema riportato. Fare riferimento al prodotto effettivo.

Funzioni e utilizzo

Modalità di temperatura costante rilevamento distanza con IA

In questa modalità si accende la spia luminosa che indica la temperatura costante in base alla distanza. L'asciugacapelli regola automaticamente la temperatura del flusso d'aria in base alla distanza tra l'uscita dell'aria e i capelli, mantenendo la temperatura sul cuoio capelluto e sulle ciocche a 55 °C per aiutare a proteggere il cuoio capelluto e i capelli. Il pulsante di controllo della temperatura non è regolabile, mentre quello della velocità del getto d'aria funziona normalmente.



Premere brevemente per attivare/disattivare la modalità di temperatura costante con rilevamento della distanza tramite IA.



Distanza: vicino
Getto d'aria: basso

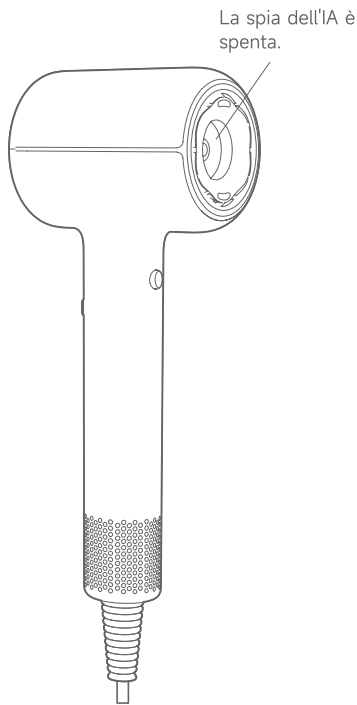


Distanza: media
Temperatura del vento: media

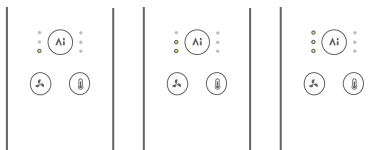


Distanza: lontano
Temperatura del getto d'aria: alta

In questa modalità si spegne la spia luminosa che indica la temperatura costante in base alla distanza. Temperatura e velocità del vento regolabili manualmente.



Flusso



Delicato

Medio

Veloce

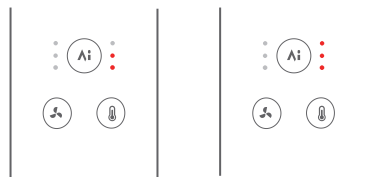
Temperatura



Nessun LED rosso

Freddo

Basso



Medio

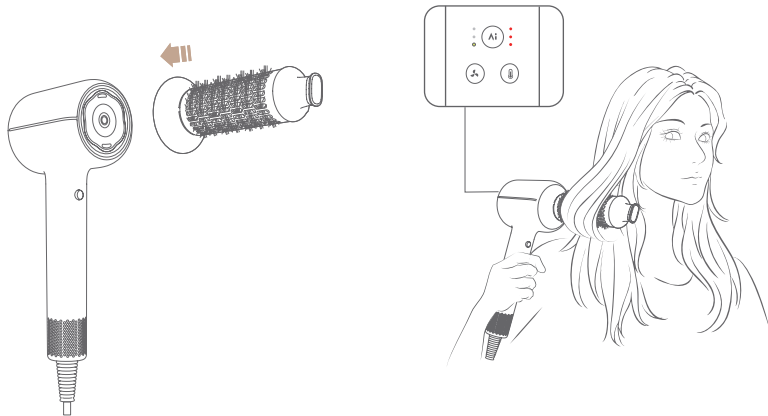
Alto

Quando viene inserita una bocchetta, Shine 20 la rileva automaticamente e regola la temperatura e la velocità ottimali.

A questo punto, le regolazioni manuali possono sostituire la temperatura e la velocità del vento. Al successivo collegamento della bocchetta, verrà applicata automaticamente la temperatura consigliata.

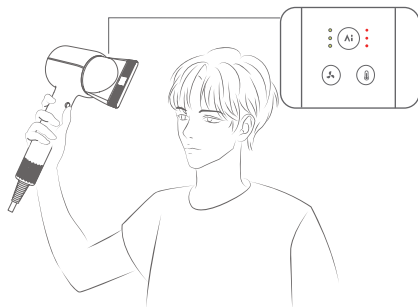
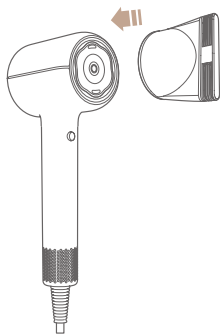
Spazzola volumizzante e lisciante

Liscia le ciocche dei capelli, crea diversi stili, come volumi elevati sulla sommità della testa, frange ariose e riccioli rivolti verso l'interno o l'esterno.



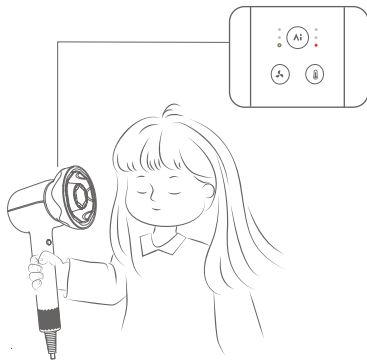
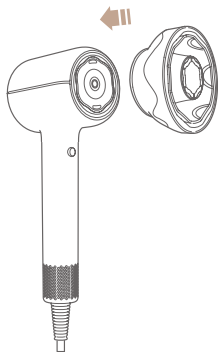
IT **Concentratore per l'asciugatura rapida**

Asciuga i capelli corti in pochi minuti.



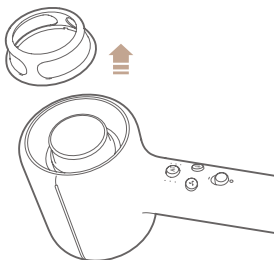
Bocchetta per bambini

Sviluppata esclusivamente per i bambini, la bocchetta è dotata di una tecnologia di riduzione del rumore a doppio strato e di blocco della temperatura per aiutare a proteggere l'udito e il cuoio capelluto dei più piccoli.



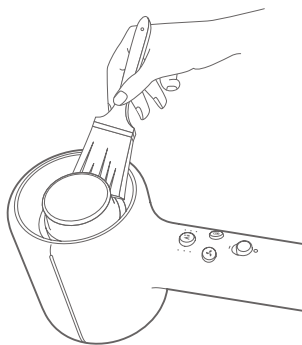
Pulizia e manutenzione

La griglia di ingresso aria rimovibile è collegata magneticamente. Seguire le istruzioni per rimuoverla.



La griglia di ingresso aria richiede una pulizia e una manutenzione regolari per evitare intasamenti dovuti a detriti e garantire un getto d'aria regolare.

Utilizzare un panno asciutto e privo di lanugine, una spazzola morbida o uno spazzolino da denti per rimuovere eventuali detriti dalla griglia di ingresso aria e dalla superficie del filtro in acciaio inossidabile.



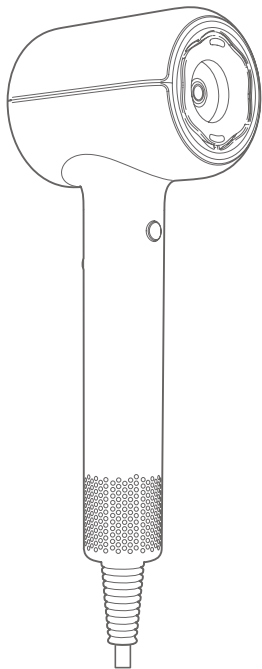
IT Parametri di base

Nome del prodotto	Asciugacapelli ad alta velocità MOVA Shine 20
Modello del prodotto	AMSH20
Tensione nominale	220-240 V~
Frequenza nominale	50/60 Hz
Potenza nominale	1800 W
Dimensioni del prodotto	99,7×78×255 mm
Data di produzione	Indicata sulla confezione del prodotto

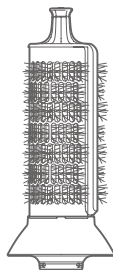
Presentación del producto

ES

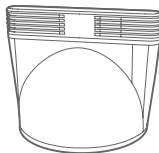
Contenido del paquete



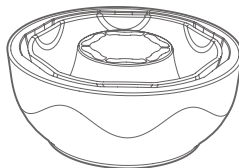
MOVA Shine 20 Secador de pelo de alta velocidad



Cepillo voluminizador y alisador



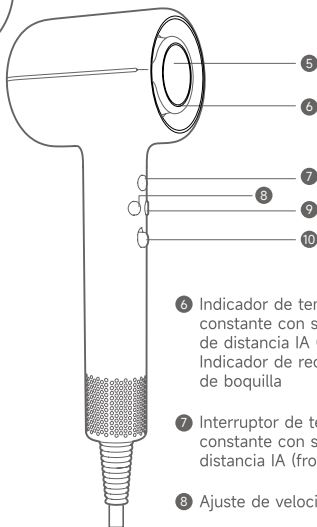
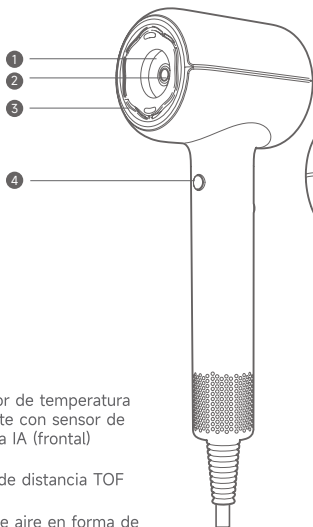
Concentrador de secado rápido



Boquilla para niños

(Algunos accesorios pueden no estar incluidos. Para más accesorios, visite www.mova-tech.com)

Descripción del producto



- 1 Indicador de temperatura constante con sensor de distancia IA (frente)
- 2 Sensor de distancia TOF
- 3 Salida de aire en forma de flor AeroBlossom
- 4 Botón de chorro de aire frío
- 5 Rejilla de entrada de aire extraíble

- 6 Indicador de temperatura constante con sensor de distancia IA (trasero)/ Indicador de reconocimiento de boquilla
- 7 Interruptor de temperatura constante con sensor de distancia IA (frente)
- 8 Ajuste de velocidad de aire
- 9 Ajuste de temperatura
- 10 Interruptor de encendido



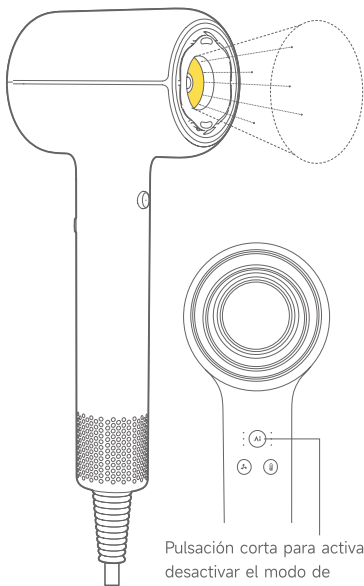
El símbolo en la carcasa del aparato indica "No usar en el baño o la ducha". Las ilustraciones de productos, archivos adjuntos, interfaces de usuario, etc. en el manual son diagramas esquemáticos y solo sirven como referencia. Debido a la actualización y mejora del producto, el producto real puede diferir ligeramente del diagrama esquemático. Consulta el producto real.

Las ilustraciones de productos, archivos adjuntos, interfaces de usuario, etc. en el manual son diagramas esquemáticos y solo sirven como referencia. Debido a la actualización y mejora del producto, el producto real puede diferir ligeramente del diagrama esquemático. Consulta el producto real.

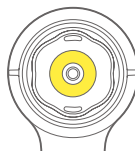
Funciones y uso

Modo de temperatura constante con sensor de distancia IA (frontal)

En este modo, se enciende la luz indicadora de temperatura constante basada en la distancia. El secador ajusta automáticamente la temperatura del flujo de aire en función de la distancia entre la salida de aire y el cabello, manteniendo la temperatura en el cuero cabelludo y las mechas a 55°C para ayudar a protegerlos. El botón de control de temperatura no es ajustable, pero el botón de velocidad del aire funciona con normalidad.



Pulsación corta para activar/
desactivar el modo de
temperatura constante con
sensor de distancia IA.



Distancia: Cerca
Temperatura del aire: Baja

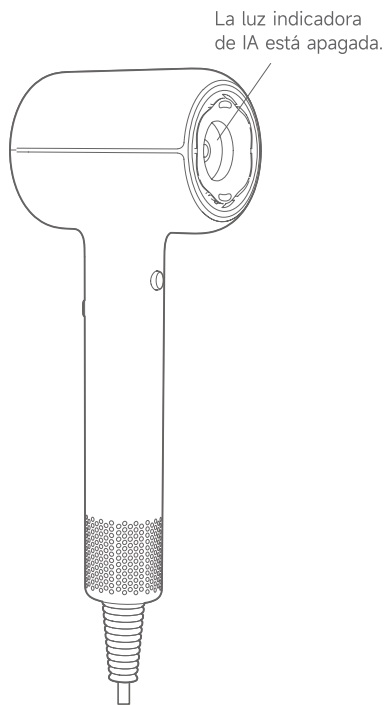


Distancia: Medio
Temperatura del aire: Medio

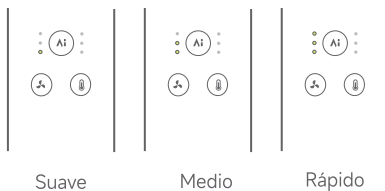


Distancia: Lejos
Temperatura de aire: Alta

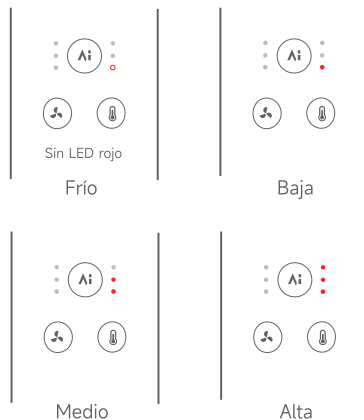
En este modo, se apaga la luz indicadora de temperatura constante basada en la distancia. Temperatura y velocidad del aire ajustables manualmente.



Flujo



Temperatura

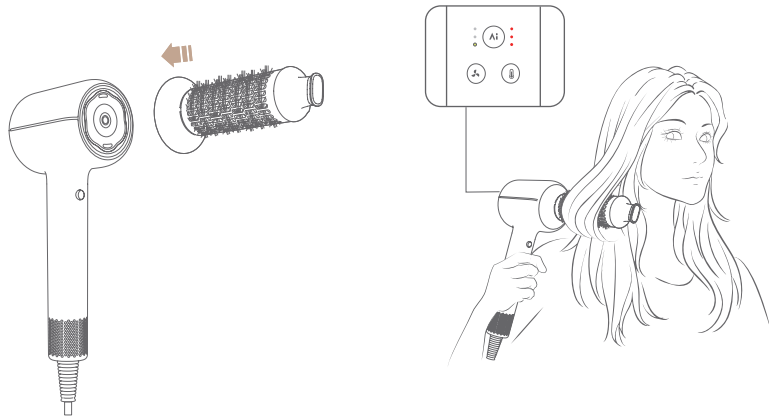


Cuando se conecta una boquilla, el Shine 20 la detecta automáticamente y se ajusta a la temperatura y velocidad óptimas.

En este punto, los ajustes manuales pueden anular la temperatura y la velocidad del viento. La próxima vez que se conecte la tobera, se aplicará automáticamente la temperatura recomendada.

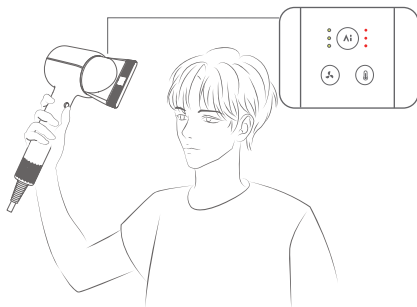
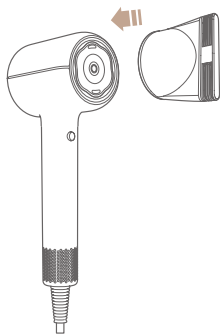
Cepillo voluminizador y alisador

Alisa los mechones de pelo, crea varios estilos como volumen alto en la coronilla, flequillo aireado y rizos hacia dentro o hacia fuera.



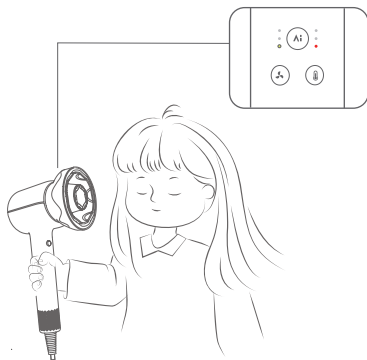
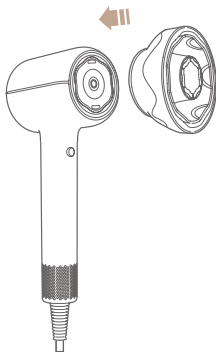
ES **Concentrador de secado rápido**

Seca el pelo corto en minutos.



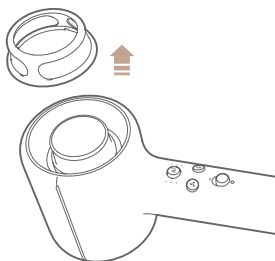
Boquilla para niños

Desarrollada exclusivamente para niños, la boquilla cuenta con tecnología de doble capa de reducción de ruido y bloqueo de temperatura para ayudar a proteger el oído y el cuero cabelludo de los bebés.



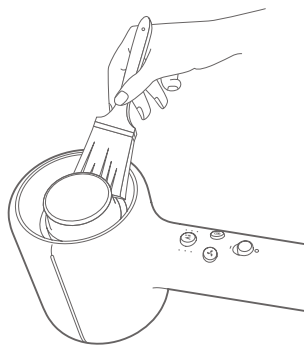
Limpieza y mantenimiento

La rejilla de entrada de aire extraíble está fijada magnéticamente. Sigue las instrucciones para extraerla.



La rejilla de entrada de aire requiere una limpieza y mantenimiento regulares para evitar la obstrucción por residuos y garantizar un flujo de aire suave.

Utiliza un paño seco y sin pelusas, un cepillo suave o un cepillo de dientes para eliminar cualquier sustancia adherida al filtro de flujo de aire y a la superficie del filtro de acero inoxidable.

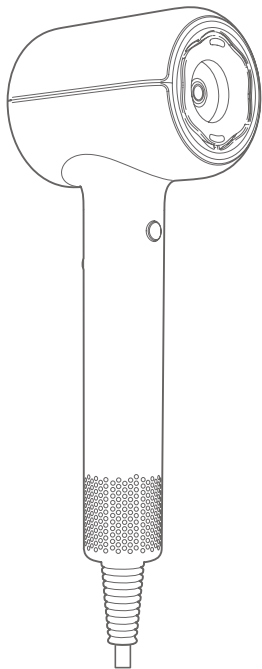


ES Parámetros básicos

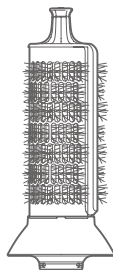
Nombre del producto	MOVA Shine 20 Secador de pelo de alta velocidad
Modelo del producto	AMSH20
Tensión nominal	220-240 V~
Frecuencia nominal	50/60 Hz
Potencia nominal	1800 W
Dimensiones del producto	99,7×78×255 mm
Fecha de fabricación	Ver el embalaje del producto

Productintroductie

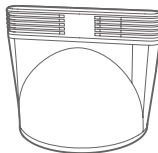
Inhoud van de verpakking



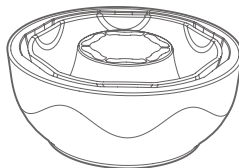
MOVA Shine 20 High-Speed-
föhn



Volumegevend en gladmakende
borstel

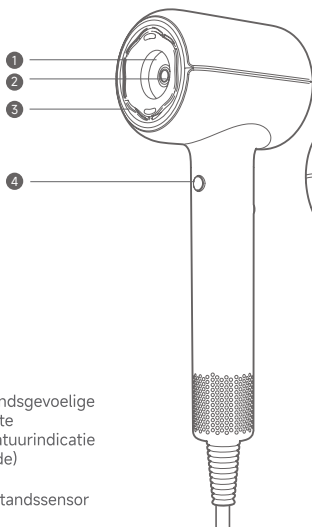


Sneldrogende concentrator

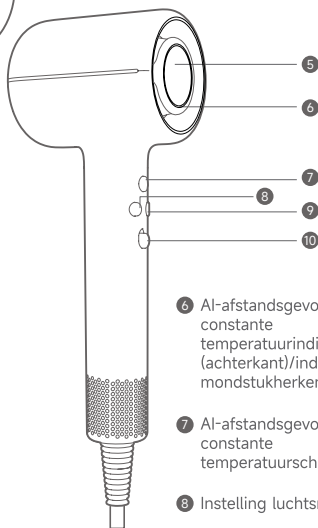


Kindermondstuk

(Sommige accessoires zijn mogelijk niet inbegrepen. Ga voor meer accessoires naar www.mova-tech.com)



- 1 Al-afstandsgevoelige constante temperatuurindicatie (voorzijde)
- 2 TOF-afstandssensor
- 3 AeroBlossom bloemvormige luchtuitlaat
- 4 Koudeluchtknop
- 5 Verwijderbaar luchtinlaatscherm



- 6 Al-afstandsgevoelige constante temperatuurindicatie (achterkant)/indicatie voor mondstukherkenning
- 7 Al-afstandsgevoelige constante temperatuurschakelaar
- 8 Instelling luchtsnelheid
- 9 Instelling temperatuur
- 10 Aan/uit-schakelaar



Het symbool op de behuizing van het apparaat geeft aan: "Niet gebruiken tijdens het baden of douchen."

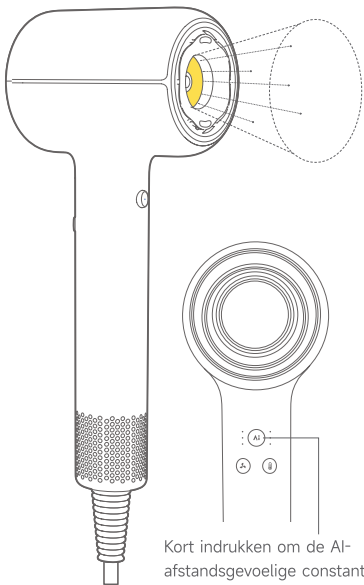
De illustraties van producten, onderdelen, gebruikersinterfaces, enz. in de handleiding zijn schematische diagrammen en dienen uitsluitend ter referentie. Vanwege productupdates en -upgrades kan het daadwerkelijke product enigszins afwijken van het schematische diagram. Bekijk het werkelijke product.

De illustraties van producten, onderdelen, gebruikersinterfaces, enz. in de handleiding zijn schematische diagrammen en dienen uitsluitend ter referentie. Vanwege productupdates en -upgrades kan het daadwerkelijke product enigszins afwijken van het schematische diagram. Bekijk het werkelijke product.

Functies en gebruik

AI-afstandsgevoelige constante temperatuurmodus

In deze modus gaat het indicatielampje voor de afstandsgevoelige constante temperatuur branden. De föhn past de temperatuur van de luchtstroom automatisch aan op basis van de afstand tussen de luchtuitlaat en het haar, waardoor de temperatuur op de hoofdhuid en de haarlok op 55 °C wordt gehouden om de hoofdhuid en het haar te helpen beschermen. De temperatuurregelknop is niet instelbaar, maar de knop voor de luchtsnelheid werkt normaal.



Kort indrukken om de AI-afstandsgevoelige constante temperatuurmodus in of uit te schakelen.



Afstand: Dichtbij
Luchttemperatuur: Laag

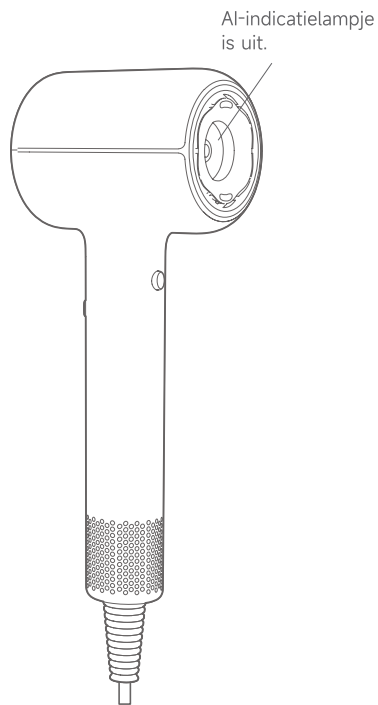


Afstand: Medium
Luchttemperatuur: Medium

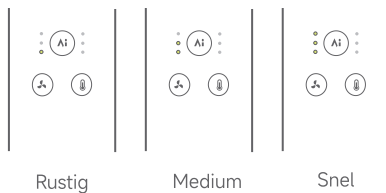


Afstand: Ver
Luchttemperatuur: Hoog

In deze modus gaat het indicatielampje voor de afstandsgevoelige constante temperatuur uit. Handmatig instelbare luchttemperatuur en -snelheid.



Luchtstroom



Temperatuur

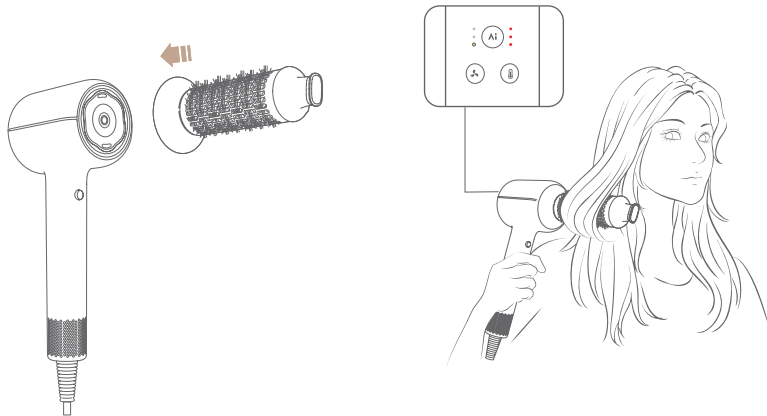


Als er een mondstuk wordt bevestigd, detecteert de Shine 20 dit automatisch en past deze zich aan de optimale temperatuur en snelheid aan.

Op dat moment kunnen handmatige aanpassingen de luchttemperatuur en -snelheid opheffen. De volgende keer dat het mondstuk wordt aangesloten, wordt automatisch de aanbevolen temperatuur toegepast.

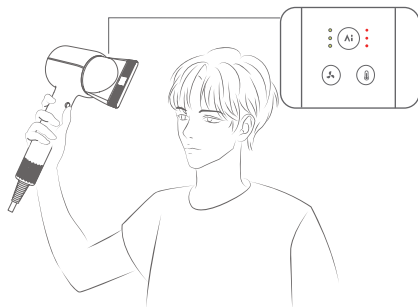
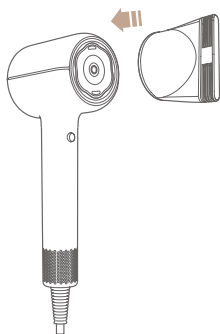
Volumegevende en gladmakende borstel

Maakt het haar glad en creëert verschillende stijlen, zoals extra volume bij de kruin, een luchtige pony en naar binnen of buiten gekrulde krullen.



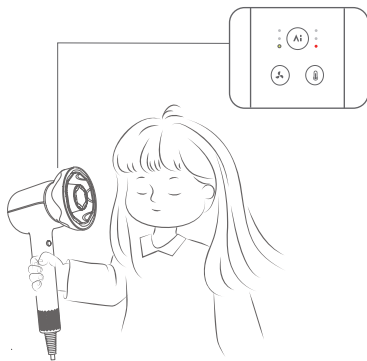
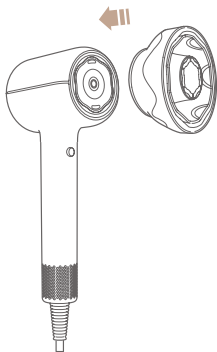
NL Snelrogende concentrator

Droogt kort haar in enkele minuten.



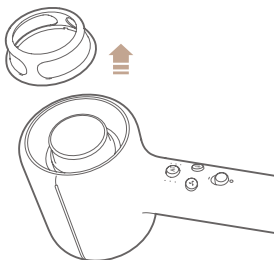
Kindermondstuk

Het mondstuk is exclusief ontwikkeld voor kinderen en is voorzien van dubbellaagse ruisonderdrukking en temperatuurvergrendelingstechnologie om het gehoor en de hoofdhuid van baby's te helpen beschermen.



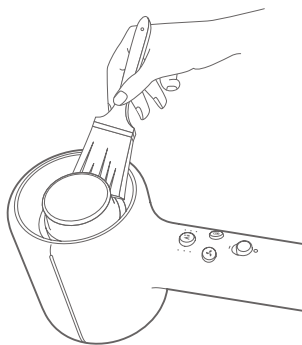
Reiniging en onderhoud

Het verwijderbare luchtinlaatscherm is magnetisch bevestigd. Volg de instructies om het te verwijderen.



Het luchtinlaatscherm moet regelmatig worden gereinigd en onderhouden om te voorkomen dat vuil verstopt raakt en om een soepele luchtstroom te garanderen.

Gebruik een droge, pluisvrije doek, zachte borstel of tandenborstel om vastzittende stoffen van het luchtinlaatfilter en het roestvrijstalen filteroppervlak te verwijderen.

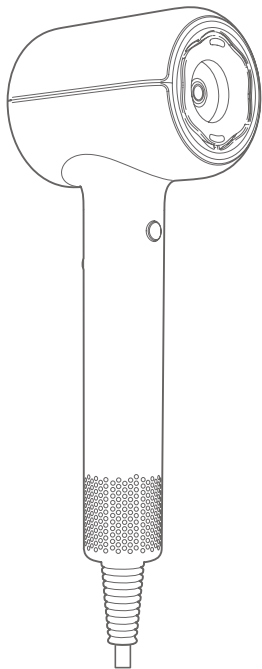


NL Basisparameters

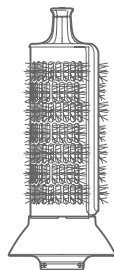
Productnaam	MOVA Shine 20 High-Speed-föhn
Productmodel	AMSH20
Nominale spanning	220-240 V~
Nominale frequentie	50/60 Hz
Nominaal vermogen	1800 W
Productafmetingen	99,7×78×255 mm
Productiedatum	Weergegeven op de productverpakking

Introdução ao produto

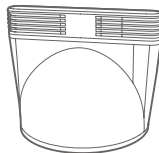
Conteúdo do pacote



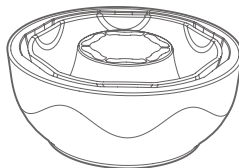
MOVA Shine 20 Secador de cabelo de alta velocidade



Escova de alisamento e volume



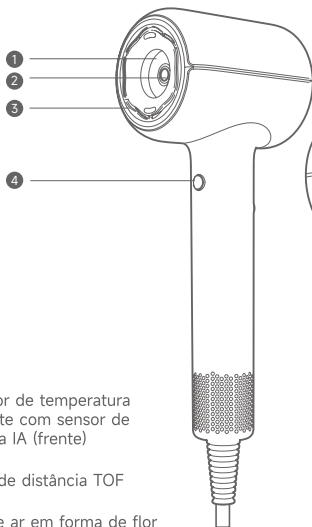
Concentrador de secagem rápida



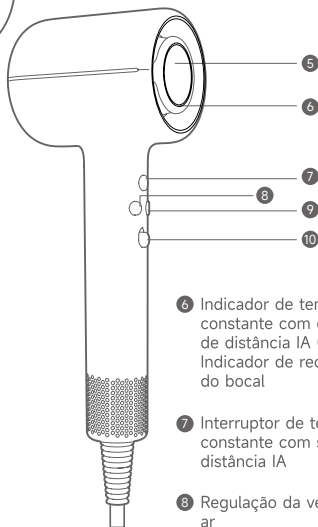
Bocal para crianças

(Alguns acessórios podem não estar incluídos. Para mais acessórios, visite www.mova-tech.com)

Descrição do produto



- 1 Indicador de temperatura constante com sensor de distância IA (frente)
- 2 Sensor de distância TOF
- 3 Saída de ar em forma de flor AeroBlossom
- 4 Botão Jato Frio
- 5 Ecrã de entrada de ar amovível



- 6 Indicador de temperatura constante com deteção de distância IA (traseira)/ Indicador de reconhecimento do bocal
- 7 Interruptor de temperatura constante com sensor de distância IA
- 8 Regulação da velocidade de ar
- 9 Ajuste de temperatura
- 10 Interruptor de alimentação



O símbolo no corpo do aparelho indica "Não utilizar durante o banho ou o duche."

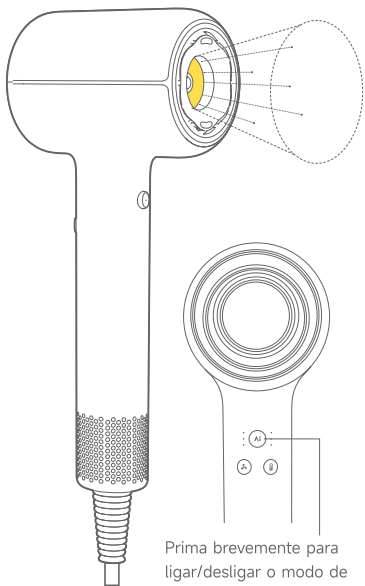
As ilustrações de produtos, acessórios, interfaces de utilizador, etc. apresentadas no manual são diagramas esquemáticos e servem apenas de referência. Devido à atualização e melhoramento do produto, o produto real pode diferir ligeiramente do diagrama esquemático. Consulte o produto real.

As ilustrações de produtos, acessórios, interfaces de utilizador, etc. apresentadas no manual são diagramas esquemáticos e servem apenas de referência. Devido à atualização e melhoramento do produto, o produto real pode diferir ligeiramente do diagrama esquemático. Consulte o produto real.

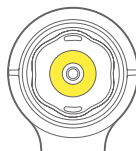
Funções e utilização

Modo de temperatura constante com deteção de distância IA

Neste modo, a luz indicadora de temperatura constante baseada na distância acende-se. O secador de cabelo ajusta automaticamente a temperatura do fluxo de ar com base na distância entre a saída de ar e o cabelo, mantendo a temperatura no couro cabeludo e nos fios a 55 °C para ajudar a proteger o couro cabeludo e o cabelo. O botão de controlo da temperatura não é regulável, mas o botão de velocidade do ar funciona normalmente.



Prima brevemente para ligar/desligar o modo de temperatura constante com deteção de distância AI.



Distância: Fechar
Temperatura do fluxo de ar: Baixa

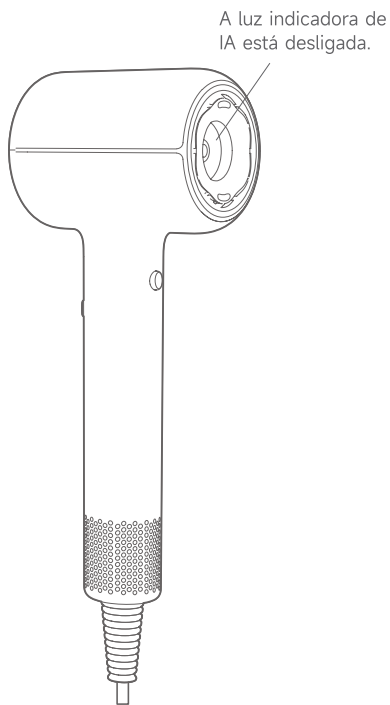


Distância: Médio
Temperatura do fluxo de ar: Médio

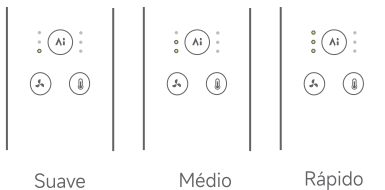


Distância: Longe
Temperatura do fluxo de ar: Elevada

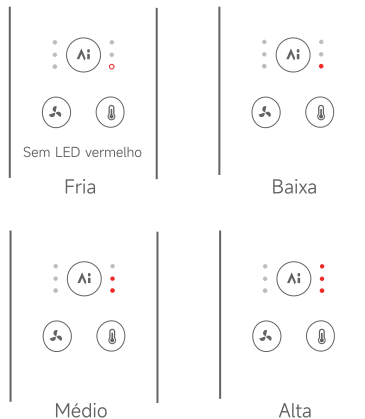
Neste modo, a luz indicadora de temperatura constante baseada na distância desliga-se. Temperatura e velocidade do vento reguláveis manualmente.



Fluxo



Temperatura

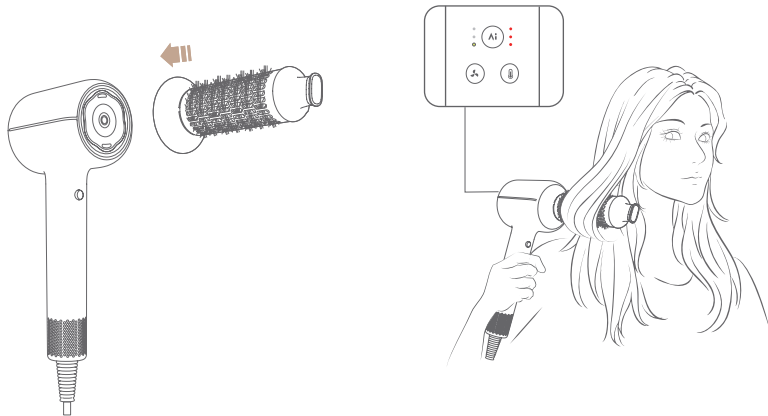


Quando um bocal está ligado, o Shine 20 deteta-o automaticamente e ajusta-se à temperatura e velocidade ideais.

Nesta altura, os ajustes manuais podem anular a temperatura e a velocidade do vento. Da próxima vez que ligar o bocal, a temperatura recomendada será automaticamente aplicada.

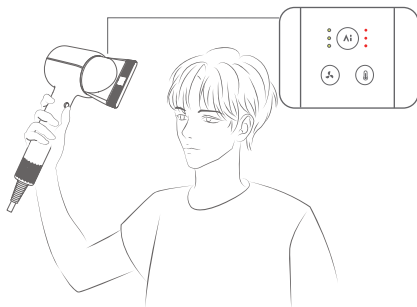
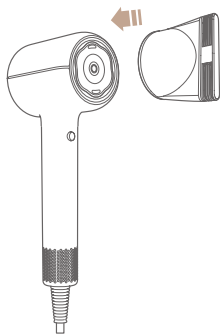
Escova de alisamento e volume

Alisa as madeixas do cabelo, cria vários estilos, como o volume alto da coroa, franjas arejadas e caracóis para dentro ou para fora.



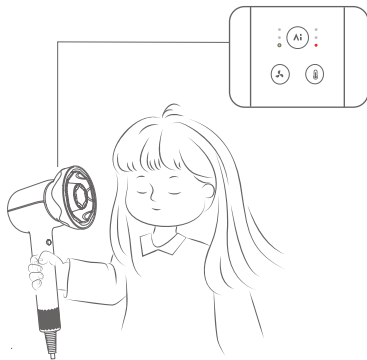
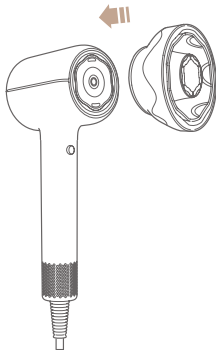
PT Concentrador de secagem rápida

Seca o cabelo curto em minutos.



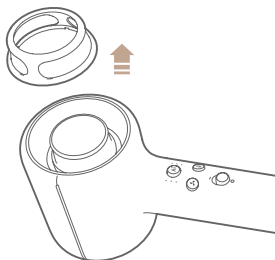
Bocal para crianças

Desenvolvido exclusivamente para crianças, o bocal possui uma tecnologia de dupla camada de redução de ruído e de bloqueio de temperatura para ajudar a proteger a audição e o couro cabeludo dos bebês.



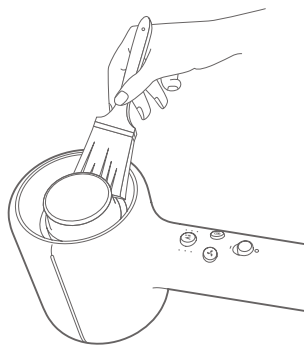
Limpeza e manutenção

O filtro de entrada de ar amovível é fixado magneticamente. Siga as instruções para o remover.



O filtro de entrada de ar requer uma limpeza e manutenção regulares para evitar o entupimento de detritos e garantir um fluxo de ar suave.

Utilize um pano seco e sem pelos, uma escova macia ou uma escova de dentes para remover quaisquer resíduos do filtro de fluxo de ar e da superfície do filtro de aço inoxidável.

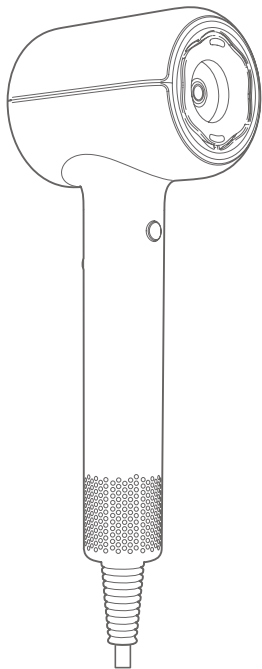


PT Parâmetros básicos

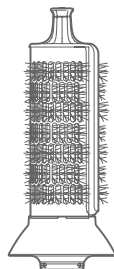
Nome do produto	MOVA Shine 20 Secador de cabelo de alta velocidade
Modelo do produto	AMSH20
Tensão nominal	220-240 V~
Frequência nominal	50/60 Hz
Potência nominal	1800 W
Dimensões do produto	99,7×78×255 mm
Data de produção	Indicada na embalagem do produto

Παρουσίαση προϊόντος

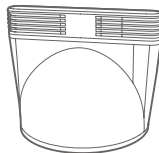
Περιεχόμενα συσκευασίας



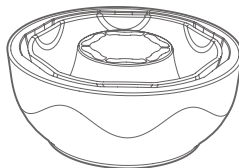
Σεσουάρ μαλλιών υψηλής ταχύτητας MOVA Shine 20



Βούρτσα δημιουργίας όγκου και ισιώματος



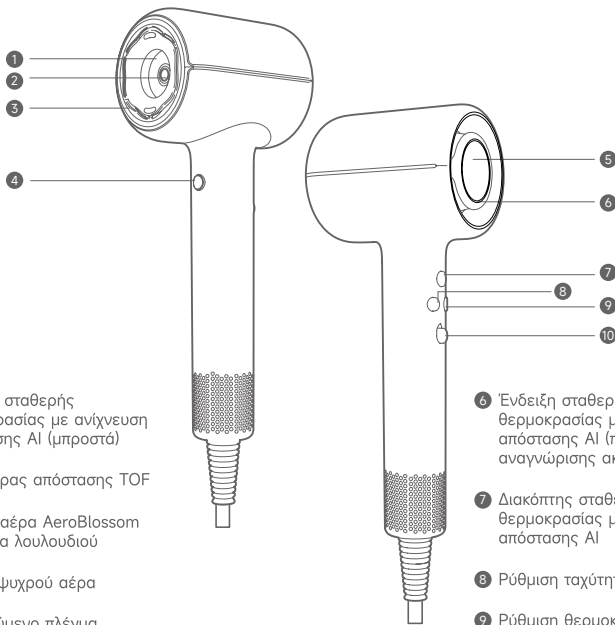
Συγκεντρωτής γρήγορου στεγνώματος



Ακροφύσιο για παιδιά

(Κάποια εξαρτήματα ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται. Για περισσότερα αξεσουάρ, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.mova-tech.com)

Περιγραφή προϊόντος



- 1 Ένδειξη σταθερής θερμοκρασίας με ανίχνευση απόστασης AI (μπροστά)
- 2 Αισθητήρας απόστασης TOF
- 3 Έξοδος αέρα AeroBlossom σε σχήμα λουλουδιού
- 4 Κομπι ψυχρού αέρα
- 5 Αφαιρούμενο πλέγμα εισόδου αέρα

- 6 Ένδειξη σταθερής θερμοκρασίας με ανίχνευση απόστασης AI (πίσω)/Ένδειξη αναγνώρισης ακροφυσίων
- 7 Διακόπτης σταθερής θερμοκρασίας με ανίχνευση απόστασης AI
- 8 Ρύθμιση ταχύτητας αέρα
- 9 Ρύθμιση θερμοκρασίας
- 10 Διακόπτης τροφοδοσίας



Το σύμβολο στο σώμα της συσκευής υποδεικνύει «Μην το χρησιμοποιείτε ενώ κάνετε μπάνιο ή ντους».

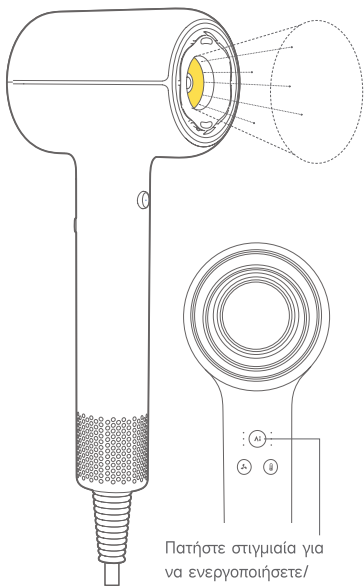
Οι εικόνες των προϊόντων, των εξαρτημάτων, των διεπαφών χρήστη κ.λπ. στο εγχειρίδιο είναι σχηματικά διαγράμματα και παρέχονται μόνο για αναφορά. Λόγω των ενημερώσεων και αναβαθμίσεων του προϊόντος, το πραγματικό προϊόν ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς από το σχηματικό διάγραμμα. Ανατρέξτε στο πραγματικό προϊόν.

Οι εικόνες των προϊόντων, των εξαρτημάτων, των διεπαφών χρήστη κ.λπ. στο εγχειρίδιο είναι σχηματικά διαγράμματα και παρέχονται μόνο για αναφορά. Λόγω των ενημερώσεων και αναβαθμίσεων του προϊόντος, το πραγματικό προϊόν ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς από το σχηματικό διάγραμμα. Ανατρέξτε στο πραγματικό προϊόν.

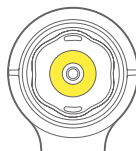
Λειτουργίες και χρήση

Λειτουργία σταθερής θερμοκρασίας με ανίχνευση απόστασης AI

Σε αυτήν τη λειτουργία, η ενδεικτική λυχνία σταθερής θερμοκρασίας βάσει απόστασης ανάβει. Το σεσουάρ μαλλιών προσαρμόζει αυτόματα τη θερμοκρασία ροής αέρα με βάση την απόσταση μεταξύ της εξόδου αέρα και των μαλλιών, διατηρώντας τη θερμοκρασία στο τριχωτό της κεφαλής και τις τρίχες στους 55° C για την προστασία του τριχωτού της κεφαλής και των μαλλιών. Το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας δεν είναι ρυθμιζόμενο, αλλά το κουμπί ταχύτητας αέρα λειτουργεί κανονικά.



Πατήστε στιγμιαία για να ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε τη λειτουργία σταθερής θερμοκρασίας με ανίχνευση απόστασης AI.



Απόσταση: Κλείσιμο
Θερμοκρασία αέρα: Χαμηλή

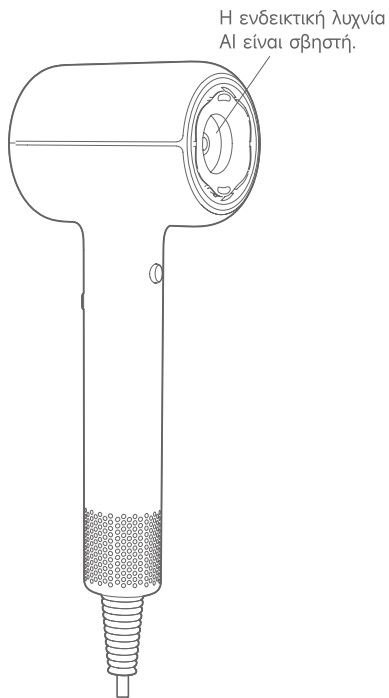


Απόσταση: Μεσαία
Θερμοκρασία αέρα: Μεσαία

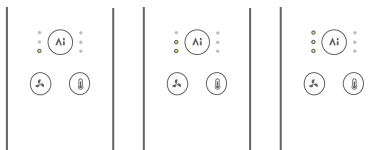


Απόσταση: Μακριά
Θερμοκρασία αέρα: Υψηλή

Σε αυτήν τη λειτουργία, η ενδεικτική λυχνία σταθερής θερμοκρασίας βάσει απόστασης σβήνει. Χειροκίνητα ρυθμιζόμενη θερμοκρασία και ταχύτητα αέρα.



Ροή

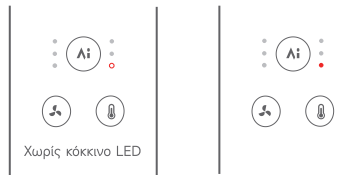


Ήπια

Μεσαία

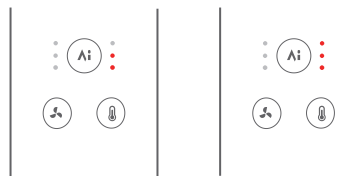
Γρήγορη

Θερμοκρασία



Ψυχρός αέρας

Χαμηλή



Μεσαία

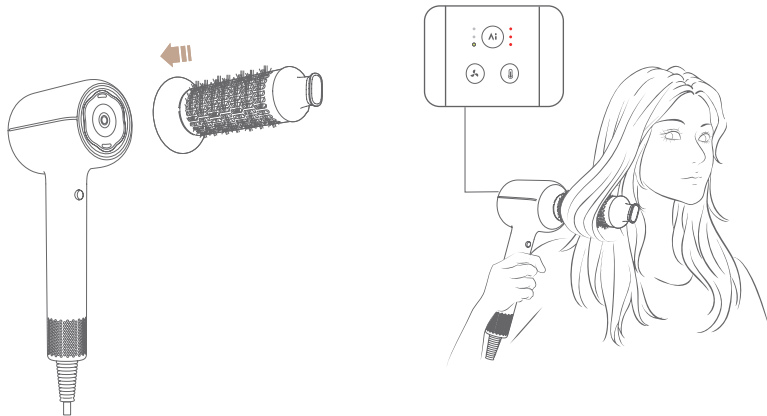
Υψηλή

Όταν προσαρτάται ένα ακροφύσιο, το Shine 20 το εντοπίζει αυτόματα και προσαρμόζεται στη βέλτιστη θερμοκρασία και ταχύτητα.

Σε αυτό το σημείο, οι χειροκίνητες ρυθμίσεις μπορούν να παρακάμψουν τη θερμοκρασία και την ταχύτητα του αέρα. Την επόμενη φορά που θα τοποθετηθεί το ακροφύσιο, θα εφαρμοστεί αυτόματα η συνιστώμενη θερμοκρασία.

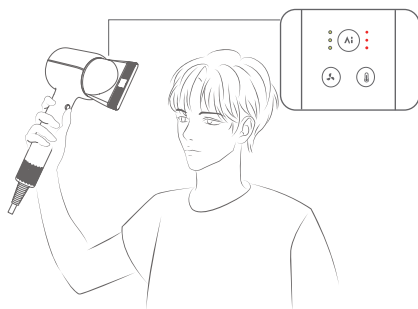
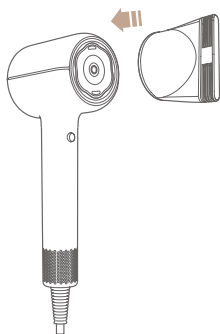
Βούρτσα δημιουργίας όγκου και ισιώματος

Λειαίνει τα μαλλιά, δημιουργεί διάφορα στυλ όπως υψηλό όγκο στεφάνης, αέρινες φράντζες και μπούκλες προς τα μέσα ή προς τα έξω.



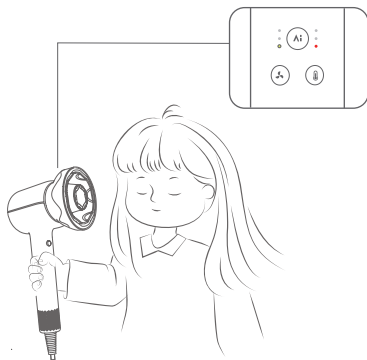
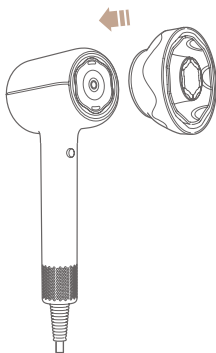
GR Συγκεντρωτής γρήγορου στεγνώματος

Στεγνώνει τα κοντά μαλλιά σε λίγα λεπτά.



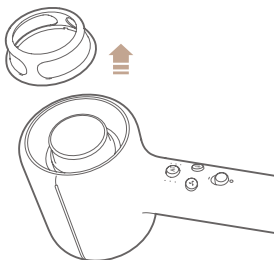
Ακροφύσιο για παιδιά

Σχεδιασμένο αποκλειστικά για παιδιά, το ακροφύσιο διαθέτει τεχνολογία μείωσης θορύβου δύο επιπέδων και κλειδώματος θερμοκρασίας για προστασία της ακοής και του τριχωτού της κεφαλής των μωρών.



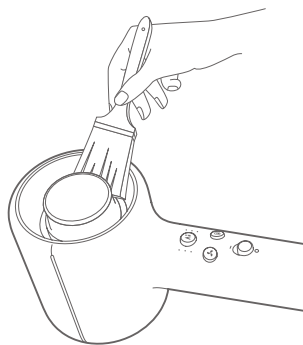
Καθαρισμός και συντήρηση

Το αφαιρούμενο πλέγμα εισόδου αέρα προσαρτάται μαγνητικά. Ακολουθήστε τις οδηγίες για να το αφαιρέσετε.



Το πλέγμα της εισόδου αέρα απαιτεί τακτικό καθαρισμό και συντήρηση για να αποφεύγεται η απόφραξη από τα κατάλοιπα και να διασφαλίζεται η ομαλή ροή του αέρα.

Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι, μαλακή βούρτσα ή οδοντόβουρτσα για να απομακρύνετε τυχόν προσκολλημένες ουσίες από το φίλτρο ροής αέρα και την επιφάνεια του φίλτρου ανοξειδωτου χάλυβα.



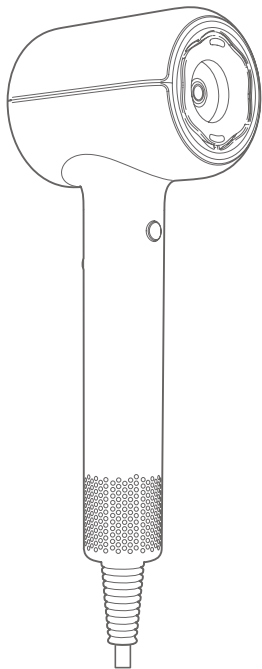
GR Βασικές παράμετροι

Όνομα προϊόντος	Σεσουάρ μαλλιών υψηλής ταχύτητας MOVA Shine 20
Μοντέλο προϊόντος	AMSH20
Ονομαστική τάση	220-240 V~
Ονομαστική συχνότητα	50/60 Hz
Ονομαστική ισχύς	1800 W
Διαστάσεις προϊόντος	99,7×78×255 χιλ.
Ημερομηνία παραγωγής	Αναγράφεται στη συσκευασία του προϊόντος

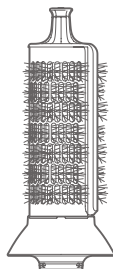
Основна інформація про виріб

UA

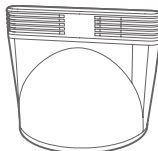
Вміст пакування



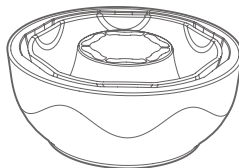
Високошвидкісний фен MOVA
Shine 20



Щітка для розгладжування і
створення об'єму

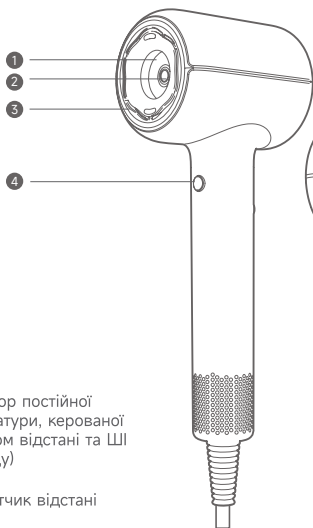


Концентратор для
швидкого сушіння

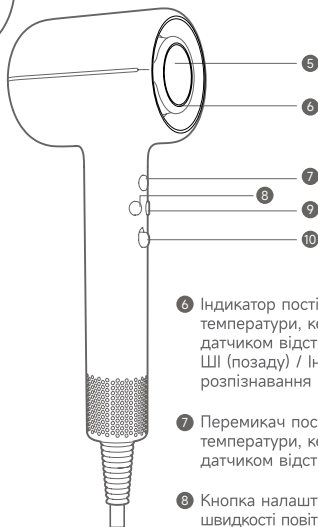


Дитяча насадка

(Деякі аксесуари можуть не входити до комплекту. Щоб дізнатися більше про аксесуари, відвідайте вебсайт www.mova-tech.com)



- 1 Індикатор постійної температури, керованої датчиком відстані та ШІ (спереду)
- 2 TOF-датчик відстані
- 3 Вихідний отвір для повітря AeroBlossom у формі квітки
- 4 Кнопка увімкнення холодного потоку
- 5 Знімна сітка вхідного отвору для повітря



- 6 Індикатор постійної температури, керованої датчиком відстані та ШІ (позаду) / Індикатор розпізнавання насадок
- 7 Перемикач постійної температури, керованої датчиком відстані та ШІ
- 8 Кнопка налаштування швидкості повітряного потоку
- 9 Кнопка налаштування температури
- 10 Вимикач



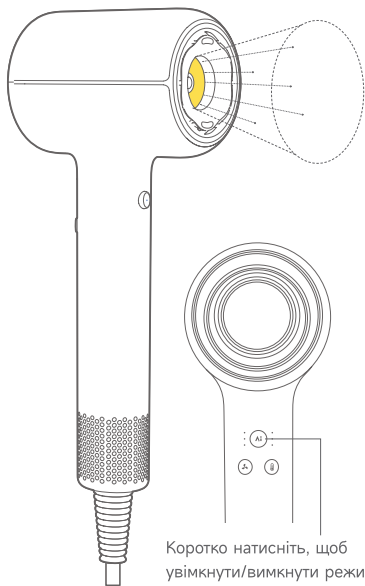
Символ на корпусі приладу означає «Не використовуйте стайлер під час купання або прийняття душу». Ілюстрації виробів, насадок, інтерфейсів користувача тощо в посібнику є схематичними і наведені лише для довідки. Через оновлення та модернізацію виробу фактичний виріб може дещо відрізнятися від схематичної ілюстрації. Ознайомтеся з фактичним виробом.

Ілюстрації виробів, насадок, інтерфейсів користувача тощо в посібнику є схематичними і наведені лише для довідки. Через оновлення та модернізацію виробу фактичний виріб може дещо відрізнятися від схематичної ілюстрації. Ознайомтеся з фактичним виробом.

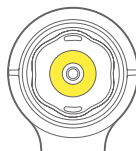
Функції та використання

Режим постійної температури, керованої датчиком відстані та ШІ

У цьому режимі індикатор постійної температури, керованої датчиком відстані, світиться. Фен автоматично налаштовує температуру потоку повітря залежно від відстані між вихідним отвором для повітря та волоссям, підтримуючи температуру 55° С на шкірі голови і пасмах волосся, щоб захистити їх. Кнопка керування температурою не функціонує, а кнопка налаштування швидкості повітряного потоку працює як завжди.



Коротко натисніть, щоб увімкнути/вимкнути режим постійної температури, керованої датчиком відстані та ШІ.



Відстань: Мала

Температура потоку повітря: Низька



Відстань: Середня

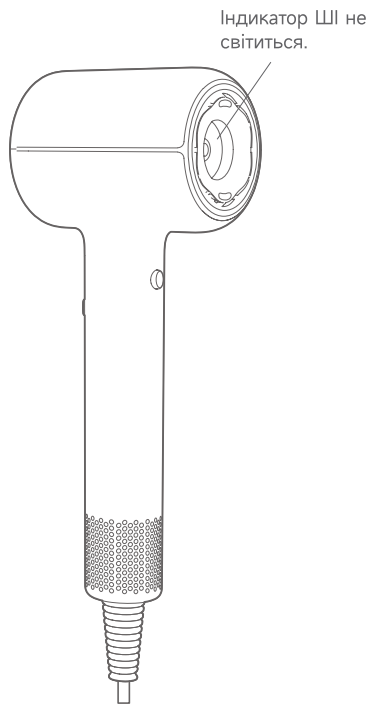
Температура потоку повітря:
Середня



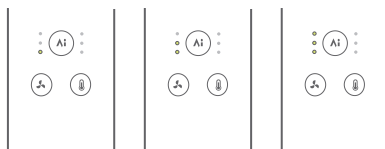
Відстань: Велика

Температура потоку повітря:
Висока

У цьому режимі індикатор постійної температури, керованої датчиком відстані, не світиться. Температура і швидкість потоку повітря налаштовуються вручну.



Швидкість потоку повітря



Низька

Середня

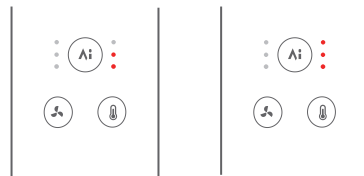
Висока

Температура



Холодне
повітря

Низька



Середня

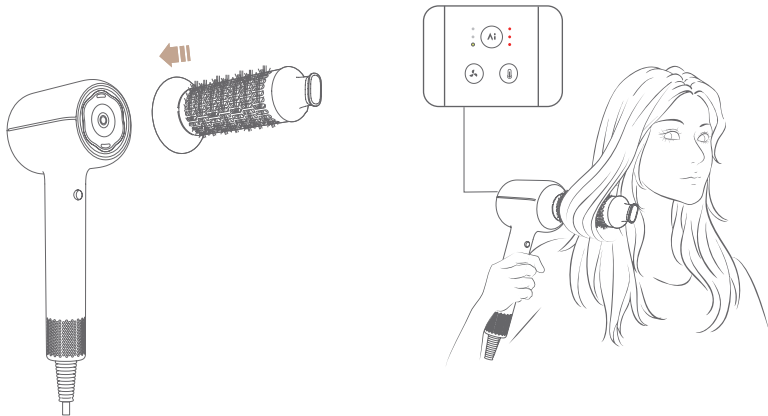
Висока

Коли насадку приєднано, Shine 20 автоматично виявляє її і налаштовує оптимальну температуру і швидкість потоку повітря.

На цьому етапі можна вручну змінити температуру та швидкість потоку повітря. Під час наступного приєднання насадки рекомендована температура буде застосована автоматично.

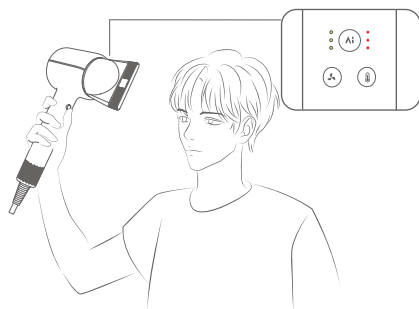
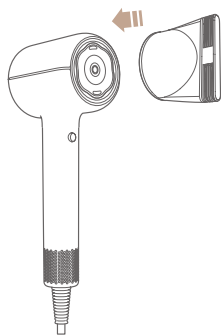
Щітка для розгладжування і створення об'єму

Розгладжує пасма волосся та дає змогу створювати різні зачіски, зокрема з об'ємом на маківці, легким чубчиком, завитками всередину або назовні.



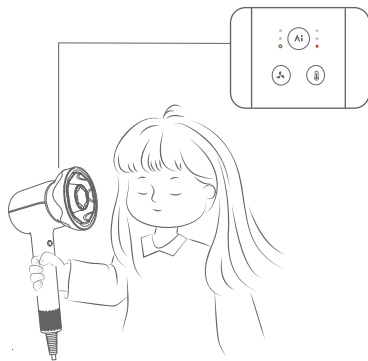
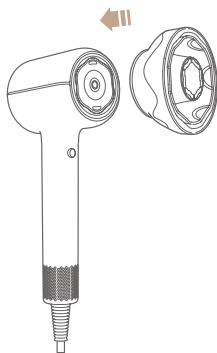
UA Концентратор для швидкого сушіння

Висушує коротке волосся за лічені хвилини.



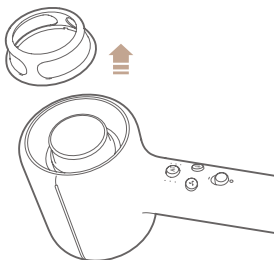
Дитяча насадка

Розроблена спеціально для дітей: має двошарову систему зниження шуму та технологію фіксації температури для захисту слуху та шкіри голови малюків.



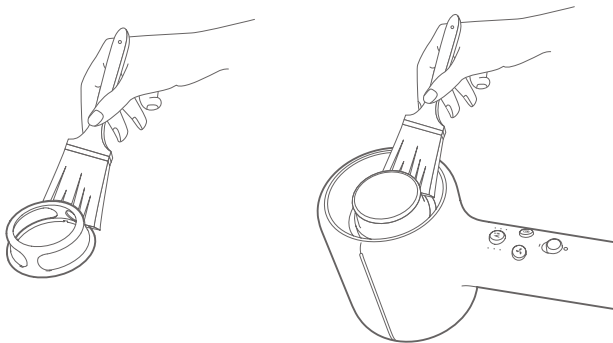
Очищення та технічне обслуговування

Знімна сітка вхідного отвору для повітря кріпиться за допомогою магніту. Дотримуйтесь інструкцій, щоб зняти її.



Сітку вхідного отвору для повітря необхідно регулярно очищати і обслуговувати, щоб запобігти засміченню і забезпечити стабільний потік повітря.

Для видалення сміття, що прилипає до поверхні сітчастої кришки повітряного фільтра і фільтра з нержавіючої сталі, використовуйте суху тканину без ворсу, м'яку щітку або зубну щітку.



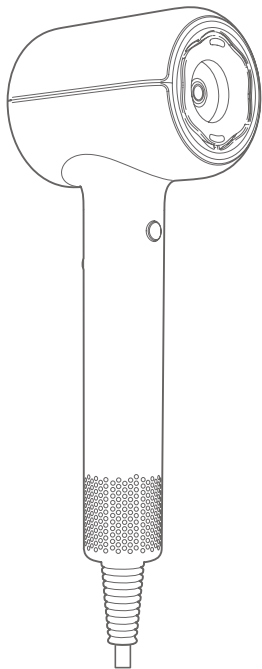
UA Основні параметри

Назва виробу:	Високошвидкісний фен MOVA Shine 20
Модель виробу	AMSH20
Номінальна напруга	220-240 В
Номінальна частота	50/60 Гц
Номінальна потужність	1800 Вт
Розміри виробу	99,7×78×255 мм
Дата виробництва	Вказано на упаковці приладу

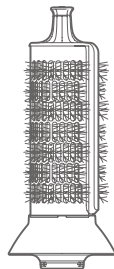
Produktintroduksjon

NO

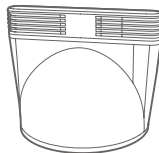
Eskens innhold



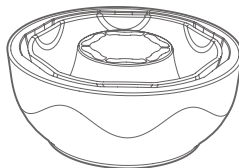
MOVA Shine 20
høyhastighetshårføner



Volum- og glattebørste

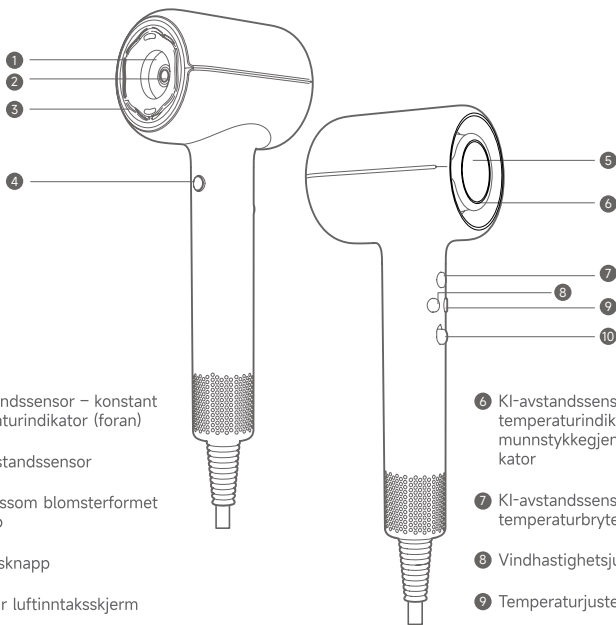


Hurtigtørkekonsentrator



Barnemunnstykke

(Noen tilbehør kan være utelatt. For mer tilbehør, gå til www.mova-tech.com)



❶ KI-avstandssensor – konstant temperaturindikator (foran)

❷ TOF-avstandssensor

❸ AeroBlossom blomsterformet luftutløp

❹ Kaldluftsknapp

❺ Avtagbar luftinntaksskjerm

❻ KI-avstandssensor – konstant temperaturindikator (bak) / munnstykkegjennenningsindikator

❼ KI-avstandssensor – konstant temperaturbryter

❽ Vindhastighetsjustering

❾ Temperaturjustering

❿ Strømknapp



Symbolet på hoveddelen av apparatet indikerer «ikke bruk mens du bader eller dusjer».

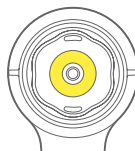
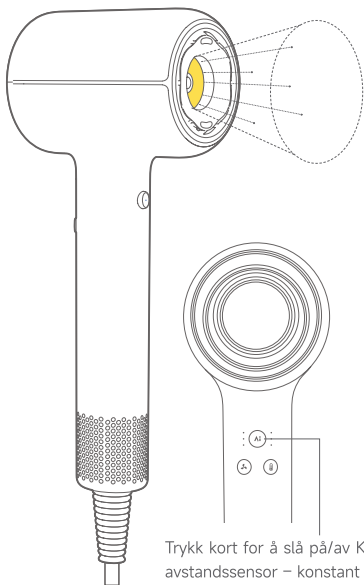
Illustrasjonene av produkter, tilbehør, brukergrensesnitt, etc. i håndboken er skjematisk diagrammer og er kun for referanseformål. På grunn av oppdatering og oppgradering av produktet, kan det faktiske produktet variere litt fra det skjematisk diagrammet. Se det faktiske produktet.

Illustrasjonene av produkter, tilbehør, brukergrensesnitt, etc. i håndboken er skjematisk diagrammer og er kun for referanseformål. På grunn av oppdatering og oppgradering av produktet, kan det faktiske produktet variere litt fra det skjematisk diagrammet. Se det faktiske produktet.

Funksjoner og bruk

KI-avstandssensor – konstant temperaturmodus

I denne modusen slås indikatorlampen for avstandsbasert konstant temperatur på. Hårføneren justerer automatisk luftstrømmens temperatur basert på avstanden mellom luftutløpet og håret, og holder temperaturen i hodebunnen og hårstråene ved 55 °C for å beskytte hodebunnen og håret. Temperaturkontrollknappen er ikke justerbar, men vindhastighetsknappen fungerer normalt.



Avstand: Nær
Vindtemperatur: Lav

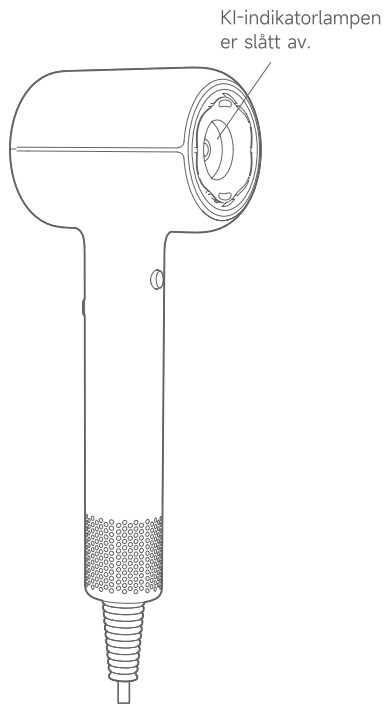


Avstand: Middels
Vindtemperatur: Middels

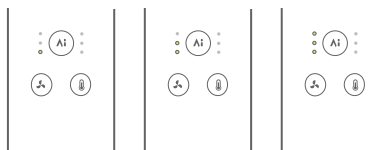


Avstand: Lang
Vindtemperatur: høy

I denne modusen slås indikatorlampen for avstandsbasert konstant temperatur av. Manuelt justerbar vindtemperatur og -hastighet.



Strøm

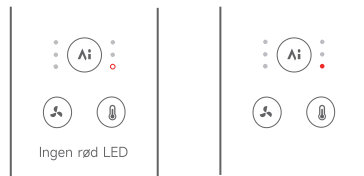


Skånsom

Middels

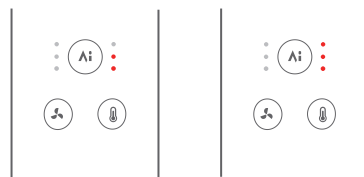
Rask

Temperatur



Kald

Lav



Middels

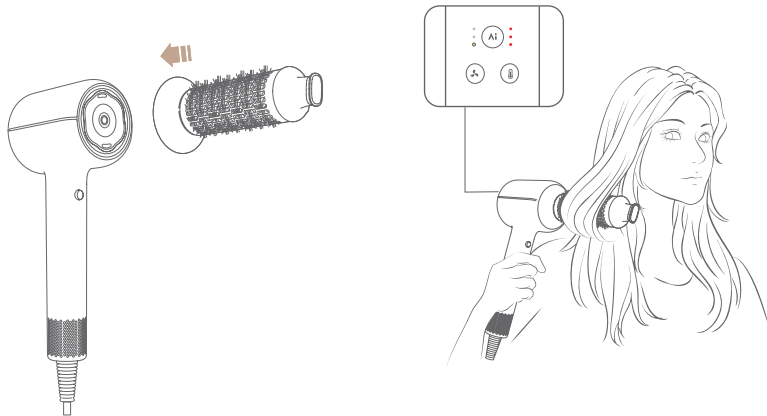
Høy

Når et munnstykke er festet, registrerer Shine 20 det automatisk og justerer til optimal temperatur og hastighet.

På dette tidspunktet kan manuelle justeringer overstyre vindtemperaturen og -hastigheten. Neste gang munnstykket festes, vil den anbefalte temperaturen automatisk tas i bruk.

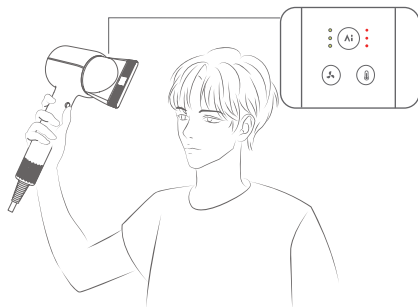
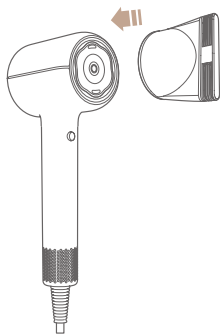
Volum- og glattebørste

Glatte hårstrå, skaper ulike stiler som høyt kronevolum, luftige lugger og innover- eller utoverkrøller.



NO Hurtigtørkekonsentrator

Tørker kort hår på få minutter.



Barnemunnstykke

Munnstykket er utviklet eksklusivt for barn, og har to lag med støyreduksjon og temperaturlåsteknologi for å beskytte babyers hørsel og hodebunn.

